Kodak

Trendsetter

Ausgabegeräte
Version Modell TSM

Sicherheitshandbuch
Deutsch

761-00029B-DE Rev A

Copyright

© Kodak, 2007. Alle Rechte vorbehalten.

Dieses Dokument wird auch im Format PDF (Portable Document Format) von Adobe Systems Incorporated vertrieben. Die Reproduktion dieses Dokuments auf Basis der PDF-Datei für den internen Gebrauch ist gestattet. Kopien, die von der PDF-Datei hergestellt wurden, müssen als Ganzes reproduziert werden.

Marken

Kodak, Creo, Trendsetter und Magnus sind Marken von Kodak.

Adobe, Acrobat, Adobe Illustrator, Distiller, Photoshop, PostScript und PageMaker sind Marken der Adobe Systems Incorporated.

Apple, AppleShare, AppleTalk, iMac, ImageWriter, LaserWriter, Mac OS, Power Macintosh und TrueType sind eingetragene Marken von Apple Computer, Inc. Macintosh ist eine in den USA und anderen Ländern eingetragene Marke von Apple Computer, Inc.

PANTONE, Hexachrome, PANTONE Hexachrome und PANTONE MATCHING SYSTEM sind Eigentum von Pantone, Inc.

PEARL, PEARLdry, PEARLgold, PEARLhdp und PEARLsetter sind eingetragene Marken der Presstek, Inc.

XEROX ist eine Marke der XEROX CORPORATION.

Einhaltung der FCC-Regeln

Alle Kodak-Geräte, auf die in diesem Dokument Bezug genommen wird, erfüllen die Anforderungen in Teil 15 der FCC-Richtlinien für digitale Geräte der Klasse A. Die Inbetriebnahme der Kodak-Geräte in einer Wohngegend kann zu unerwünschten Störungen beim Radio- und Fernsehempfang führen. Der Betreiber ist angehalten, alle notwendigen Schritte zur Beseitigung dieser Störungen zu unternehmen.

Geräte-Recycling



In der Europäischen Union zeigt dieses Symbol an, dass dieses Produkt bei seiner endgültigen Entsorgung den entsprechenden Einrichtungen für Rohstoffrückgewinnung und Wiederverwertung zugeführt werden muss.

Weitere Informationen über Sammel- und Rückgewinnungsprogramme für dieses Produkt finden Sie unter http://www.kodak.com/go/recycle oder setzen Sie sich mit Ihrem örtlichen Kodak-Vertreter in Verbindung.

Haftungsbeschränkung

Das Produkt, die Software oder die Serviceleistungen werden „wie besehen“ und „ohne Garantie auf Fehlerfreiheit“ geliefert. Sofern in Ihrem Vertrag nichts anderes angegeben ist, lehnt Kodak ausdrücklich jegliche Gewährleistung jedweder Art, ob ausdrücklich oder stillschweigend, ab, einschließlich, jedoch nicht beschränkt auf die vertraglich zugesicherte Gewährleistung der Eignung für den normalen Gebrauch oder für einen bestimmten Zweck und der Nichtverletzung von Gesetzen und Vorschriften.

Sie verstehen und sind damit einverstanden, dass Kodak Inc., sofern in Ihrem Vertrag nicht ausdrücklich anders vermerkt, nicht haftbar ist für direkte, indirekte, zufällige und besondere Schäden sowie für Folgeschäden oder Bußzahlungen; eingeschlossen, aber nicht darauf beschränkt, sind Schäden aufgrund Gewinn-, Goodwill-, Nutzungs- und Datenverlust oder andere nicht greifbare Schäden (selbst wenn Kodak von der Möglichkeit solcher Schäden in Kenntnis gesetzt wurde), die sich ergeben aus: (i) Der Nutzung oder Unmöglichkeit einer Nutzung des Produktes oder der Software; (ii) den Beschaffungskosten für Ersatzwaren und Serviceleistungen aufgrund von erworbenen Produkten, Waren, Daten, Software, Informationen oder Dienstleistungen; (iii) dem unzulässigen Zugriff auf oder die unzulässige Änderung Ihrer Produkte, Software oder Daten; (iv) den Verhaltenserklärungen einer dritten Partei sowie (v) allen anderen Angelegenheiten in Bezug auf die Produkte, Software oder Serviceleistungen.

In diesem Handbuch enthaltene Texte und Abbildungen dienen ausschließlich zur Veranschaulichung und zu Referenzzwecken. Die ihnen zugrunde liegenden Spezifikationen können geändert werden. Kodak kann zu jeder Zeit und ohne Vorankündigung an diesem Dokument Änderungen vornehmen. Kodak übernimmt für sich selbst und im Namen seiner Tochtergesellschaften keine Haftung für im Dokument gemachte technische oder redaktionelle Fehler oder Auslassungen und ist nicht haftbar für damit verbundene Schäden, Folgeschäden, indirekte oder besondere Schäden, einschließlich, aber nicht beschränkt auf, Schäden aufgrund von Nutzungsausfall, Verlust oder Änderung von Daten, Verzögerungen, Gewinn- oder Kapitalverlust, die aus der Verwendung dieses Dokuments entstehen können.

http://graphics.kodak.com/

Intern 761-00029B-DE Rev A

Revised November 2007

Inhalte

1 Bedienersicherheit 1

Inhalt dieses Dokuments ... 2
Weiterführende Informationen ... 2
Installation, Betrieb und Wartung des Plattenbelichters ... 3
Verwenden von Sicherheitshinweisen zur Vermeidung von Gefahrensituationen ... 4
Erkennen verschiedener Gefahrenstufen ... 5
Gefahrenmeldungen für alle Plattenbelichter ... 5
Warnmeldungen für alle Plattenbelichter ... 7
Vorsichtsmeldungen für alle Plattenbelichter ... 8
Vorsichtsmeldungen für Plattenbelichter mit Autoloader- oder ContinuousLoad-Option ... 8
Hinweise für alle Plattenbelichter ... 8
Im Brandfall ... 9
Sicherheitsfunktionen ... 9
Sicherheitsverriegelung an allen Plattenbelichtern ... 9
Netz-/Not-Aus-Schalter an allen Plattenbelichtern ... 11
Netz-/Not-Aus-Knöpfe an allen Plattenbelichtern ... 12
Schutzvorrichtungen und akustische Warnsysteme des Entladetischs ... 13

A Etiketten 15

Übersicht ... 16
Beschreibung der Etiketten auf dem Plattenbelichter ... 16
Typen- und Zulassungsetiketten ... 17
Lasersicherheitsetiketten auf den Abdeckungen ... 21
Etiketten zur elektrischen, mechanischen und allgemeinen Sicherheit ... 22
Beschreibung der Etiketten am Thermobelichtungskopf ... 27
Typen- und Zulassungsetiketten ... 27
Etikett auf der Belichtungskopfblende ... 28
Etikett für Lasersicherheit/Klasse 4-Laserprodukt/Strahlenemission ... 29
Beschreibung der Etiketten auf dem Rückstandfilter ... 30
Typen-, Konfigurations- und Zulassungsetiketten ... 30
Konfigurationsetiketten ... 32
Etiketten für Luftemissionen ... 34
Allgemeine Sicherheit ... 36
Beschreibung der Etiketten auf den Optionen des Plattenbelichters ... 36
Position der Etiketten ... 38
Position der Etiketten am Thermobelichtungskopf ... 38

B Einhaltung gesetzlicher Vorschriften 39

Modellkennzeichnung zur Einhaltung gesetzlicher Vorschriften ... 40
Einhaltung der Standards für elektrische und mechanische Sicherheit ... 40
EG-Konformitätserklärung für den Plattenbelichter und die dazugehörigen Optionen ... 41
EG-Konformitätserklärung für die Filtereinheit ... 42
Einhaltung der Standards für Lasersicherheit ... 42
Einhaltung der Standards für elektromagnetische Beeinflussung und elektromagnetische Verträglichkeit ... 43
Einhaltung der Standards für Geräuschentwicklung ... 43

Index 45

1 Bedienersicherheit

Inhalt dieses Dokuments 2
Weiterführende Informationen 2
Installation, Betrieb und Wartung des Plattenbelichters 3
Verwenden von Sicherheitshinweisen zur Vermeidung von Gefahrensituationen 4
Im Brandfall 9
Sicherheitsfunktionen 9

Inhalt dieses Dokuments

Dieses Dokument enthält Sicherheitshinweise, die bei der Bedienung und Wartung eines Kodak® Trendsetter®-Plattenbelichters (Modell TSM) beachtet werden müssen, sowie Informationen zur Einhaltung gesetzlicher Vorschriften. Gegebenenfalls wird auf zusätzliche Dokumentationen zu Sicherheitsnormen im Bereich der Elektrik, Mechanik und Lasertechnik verwiesen. Darüber hinaus werden die Etiketten beschrieben, auf denen sich Sicherheitshinweise für Kundendienstmitarbeiter von Kodak befinden.

Dieses Dokument umfasst die folgenden Abschnitte:

- Der Abschnitt *Installation, Betrieb und Wartung des Plattenbelichters* enthält einen Überblick über die Aufgaben, die ein Bediener sicher ausführen kann.
- Der Abschnitt *Verwenden von Sicherheitshinweisen zur Vermeidung von Gefahrensituationen* beschreibt Situationen, in denen der Bediener schwer oder sogar lebensgefährlich verletzt werden kann. In diesem Abschnitt werden außerdem Umstände beschrieben, durch die Schäden am Plattenbelichter oder an den optionalen Zusatzgeräten hervorgerufen werden können.
- Der Abschnitt *Im Brandfall* enthält Anweisungen für den Fall, dass im Plattenbelichter ein Feuer ausbricht.
- Der Abschnitt *Sicherheitsfunktionen* beschreibt verschiedene Sicherheitsfunktionen, die zu Ihrem Schutz im Plattenbelichter integriert wurden: das Verriegelungssystem, der Netz-/Not-Aus-Schalter und der Not-Aus-Knopf. Außerdem werden die Schutzvorrichtungen und akustischen Warnsysteme bei Plattenbelichtern mit Autoloader- und ContinuousLoad-Optionen vorgestellt.
- *Anhang A, Etiketten* beschreibt die Etiketten auf dem Plattenbelichter und den optionalen Zusatzgeräten, die Ihnen bei der sicheren Bedienung des Bebilderungssystems helfen sollen.
- *Anhang B, Einhaltung gesetzlicher Vorschriften* listet die Sicherheitsnormen auf, die der Plattenbelichter gemäß Konzeption, Testergebnissen und Klassifizierung erfüllt.

Weiterführende Informationen

Wenn Sie weitere Fragen zur sicheren Verwendung des Plattenbelichters haben, wenden Sie sich bitte an einen Kundendienstmitarbeiter. Der Kundendienstmitarbeiter wird Sie ggf. nach der Seriennummer des Geräts fragen. Diese Nummer finden Sie auf dem Datenetikett auf der Rückseite des Plattenbelichters (ein Etikettbeispiel finden Sie auf Seite 18).

Besuchen Sie die Website http://graphics.kodak.com/, um Informationen zu Dokumentationen, Schulungskursen, Downloads sowie Kundendienst- und Support-Kontakten zu erhalten.

Installation, Betrieb und Wartung des Plattenbelichters

Installation

Ein Kundendienstmitarbeiter muss den Plattenbelichter aufstellen und die Erstinstallation durchführen. Vergewissern Sie sich, dass die Bedingungen für die Betriebsumgebung und die Anschlussvoraussetzungen erfüllt sind, die in der neuesten Version des Handbuchs zur Standortvorbereitung für Ihren Plattenbelichter angegeben sind:

- *Trendsetter 400/800 III – Handbuch zur Standortvorbereitung* (707-00566)
- *Trendsetter III Autoloader – Handbuch zur Standortvorbereitung* (707-00567)
- *Trendsetter III ContinuousLoad – Handbuch zur Standortvorbereitung* (707-00568)
- *Trendsetter NEWS-Produktreihe – Handbuch zur Standortvorbereitung (GMCE)* (707-00595)
- *Universal Debris Removal Cabinet (UDRC) – Handbuch zur Standortvorbereitung* (725-00089)
- *Trendsetter NX Narrow/Mid Imager – Handbuch zur Standortvorbereitung* (707-00638)

Betrieb

Vor dem Bedienen des Plattenbelichters müssen Sie dieses Handbuch gelesen und verstanden haben. Bei der Bedienung des Plattenbelichters müssen Sie alle Sicherheitsvorschriften und Verfahrensempfehlungen für die Bedienung und Fehlerbehebung befolgen. Diese Sicherheitsvorschriften und Verfahren finden Sie in den Hilfethemen im Menü **Help** (Hilfe) der Print Console-Software und im Referenzhandbuch für Ihren Plattenbelichter:

- *Trendsetter 400/800 III – Referenzhandbuch* (653-01284)
- *Trendsetter Autoloader – Referenzhandbuch* (653-01285)
- *Trendsetter ContinuousLoad – Referenzhandbuch* (653-01286)
- *Trendsetter NEWS – Referenzhandbuch* (653-01287)
- *Trendsetter NEWS SA – Referenzhandbuch* (653-01288)
- *Trendsetter NX Narrow/Mid Imager – Referenzhandbuch* (653-01441)

Dieses Sicherheitshandbuch muss für das gesamte Bedien- und Wartungspersonal des Plattenbelichters zugänglich sein. Bei der Arbeit mit einem Plattenbelichter dürfen Sie *nicht* versuchen, Abdeckungen zu öffnen, zu deren Entfernung Werkzeuge erforderlich sind. Nur Kundendienstmitarbeiter können sicher auf Bereiche zugreifen, deren Abdeckung mit einem Werkzeug entfernt werden muss. Alle inneren Bereiche, auf die Bediener sicher zugreifen können, werden durch Abdeckungen geschützt, die mit der Hand geöffnet werden können.



WARNUNG: Wenn Sie die Informationen in diesem Handbuch nicht lesen, verstehen und befolgen, kann dies zu einem fehlerhaften Betrieb des Produkts und zu gefährlichen Situationen führen. Dadurch könnten schwere Körperverletzungen und Schäden am Plattenbelichter verursacht werden.

Wartung

Die Wartungsverfahren, die sicher von einem Bediener ausgeführt werden können, finden Sie in den Hilfethemen im Menü **Help** (Hilfe) der Print Console-Software und im Referenzhandbuch für Ihren Plattenbelichter. Dazu gehören:

- Reinigen der Außenflächen
- Reinigen des Kantenerkennungsstreifens
- Reinigen der Plattenwalze
- Auswechseln der Filter für die Druckluftzufuhr
- Auswechseln des Lufteinlassfilters
- Auswechseln des Rückstandfilters
- Auswechseln des Dupont™ Mylar®-Filmstreifens bei einem Plattenbelichter mit Autoloader-Option
- Auswechseln der Saugnäpfe bei einem Trendsetter-Ausgabegerät mit ContinuousLoad-Option

Andere Wartungs- sowie alle Servicearbeiten sollten nur von einem Kundendienstmitarbeiter durchgeführt werden.

Bei der der Durchführung von Wartungsarbeiten an einem Plattenbelichter dürfen Sie *nicht* versuchen, Abdeckungen zu öffnen, zu deren Entfernung Werkzeuge erforderlich sind. Nur Kundendienstmitarbeiter können sicher auf Bereiche zugreifen, deren Abdeckung mit einem Werkzeug entfernt werden muss. Alle inneren Bereiche, auf die Bediener sicher zugreifen können, werden durch Abdeckungen geschützt, die mit der Hand geöffnet werden können.

Verwenden von Sicherheitshinweisen zur Vermeidung von Gefahrensituationen

Abschnitte mit den Überschriften **GEFAHR**, **ACHTUNG** und **VORSICHT** enthalten Sicherheitsinformationen. Nichtbeachtung dieser Sicherheitsinformationen kann zur Verletzung oder zum Tod von Personen führen, die sich in der Nähe des Plattenbelichters aufhalten. Abschnitte mit der Überschrift **HINWEIS** warnen Sie vor möglichen Schäden am Plattenbelichter.

Die in den nächsten Abschnitten beschriebenen Sicherheitshinweise (Gefahr, Achtung, Vorsicht und Hinweis) gelten für die Bedienung und Wartung des Plattenbelichters und der optionalen Zusatzgeräte. Es können auch Sicherheitshinweise vorkommen, die für andere Geräte der Druckvorstufe gelten, die an den Plattenbelichter angeschlossen sind. Die geltenden Sicherheitsinformationen finden Sie in der Gerätedokumentation des jeweiligen Herstellers.

Erkennen verschiedener Gefahrenstufen



GEFAHR: Das Warnsymbol zusammen mit dem Wort „Gefahr“ weist auf eine akut gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu schweren oder sogar lebensgefährlichen Verletzungen führt. Das Symbol warnt Sie nur dann vor möglichen Schäden am Gerät, wenn mit dem Unfall Körperverletzungsrisiken verbunden sind.



WARNUNG: Das Warnsymbol zusammen mit dem Wort „Achtung“ weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu schweren oder sogar lebensgefährlichen Verletzungen führen kann. Das Symbol warnt Sie nur dann vor möglichen Schäden am Gerät, wenn mit dem Unfall Körperverletzungsrisiken verbunden sind.



ACHTUNG: Das Warnsymbol zusammen mit dem Wort „Vorsicht“ weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann. Sie können auf diese Weise auch auf unsichere Praktiken hingewiesen werden. Das Symbol warnt Sie nur dann vor möglichen Schäden am Gerät, wenn mit dem Unfall Körperverletzungsrisiken verbunden sind.

HINWEIS: Das Signalwort „Hinweis“ weist auf eine Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu Schäden am Ausgabegerät führen kann.

Gefahrenmeldungen für alle Plattenbelichter



GEFAHR: Setzen Sie das Verriegelungssystem der Gehäuseabdeckung auf keinen Fall außer Kraft. Betreiben Sie das Ausgabegerät niemals mit geöffneten Gehäuseabdeckungen, und versuchen Sie nicht, Gehäuseabdeckungen während des Plattenbelichtungsvorgangs zu öffnen oder zu entfernen. Ein Eingriff in das Verriegelungssystem kann zu schweren Verletzungen durch sichtbare und unsichtbare Laserstrahlen und/oder bewegliche mechanische Teile führen.



GEFAHR: Nehmen Sie keine unbefugten Reparaturen oder Änderungen vor. Das unbefugte Entfernen von Abdeckungen und Ausführen von Reparaturen oder technischen Änderungen am Ausgabegerät kann durch sichtbare oder unsichtbare Laserstrahlen, Stromschläge und/oder bewegliche Mechanikteile zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

GEFAHR: Der Serviceschalter zur Überbrückung der Sicherheitsverriegelung (Safety Interlock Override, SIO) darf nur von einem Kundendienstmitarbeiter bedient werden. Bei unbefugter Bedienung setzen Sie sich ernsten Gefahren durch sichtbare und unsichtbare Laserstrahlen, Stromschläge und/oder bewegliche Mechanikteile aus, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen können.



Serviceschalter zur Überbrückung der Sicherheitsverriegelung

GEFAHR: Die Wartungsabdeckungen dürfen nur von einem Kundendienstmitarbeiter entfernt werden. Durch das unbefugte Entfernen von Abdeckungen setzen Sie sich ernsten Gefahren durch sichtbare und unsichtbare Laserstrahlen und/oder bewegliche Mechanikteile aus; dies kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

GEFAHR: Entfernen Sie keine Abdeckungen, die das Laserverriegelungsetikett (siehe unten) aufweisen. In diesen Bereichen setzen Sie sich ernsten Gefahren durch sichtbare und unsichtbare Laserstrahlen und/oder bewegliche Mechanikteile aus; dies kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.



GEFAHR: Entfernen Sie keine Abdeckungen, auf denen sich ein Warnetikett für gefährliche Hochspannung (siehe unten) befindet. Diese Bereiche enthalten Hochspannungskomponenten, die einen schweren Stromschlag hervorrufen können, der zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen kann.



Warnmeldungen für alle Plattenbelichter



WARNUNG: Berühren Sie nach dem Öffnen von Gehäuseabdeckungen keine beweglichen Teile, solange die sich drehende Trommel nicht völlig zum Stillstand gekommen ist. Von den mechanischen Teilen des Ausgabegeräts gehen Gefahren aus, die Körperverletzungen oder Schäden am Ausgabegerät zur Folge haben können.



WARNUNG: Partikelemissionen, die nicht ordnungsgemäß gefiltert wurden, können Ihre Gesundheit gefährden. Eine Liste der Luftemissionen, die zum verwendeten Material gehören, finden Sie im Material-Sicherheitsdatenblatt des Herstellers. Sie können sich auch direkt an den Hersteller oder Vertriebshändler des Mediums wenden.



WARNUNG: Verwenden Sie keinen Partikelentfernungsfilter mit beschädigter Dichtung und versuchen Sie nicht, Druckmedien mit einem aufgebrauchten Filter zu belichten. Wenn Sie diese Warnungen nicht beachten, kann das dazu führen, dass Sie den in der Luft befindlichen Emissionen ausgesetzt werden, die den gültigen Verordnungsrahmen überschreiten; das kann zu Unwohlsein, Krankheit, Verletzung und/oder Arbeitsunfähigkeit führen.



WARNUNG: Verwenden Sie ausschließlich zugelassene Medien. Die Verwendung ungeeigneter Medien kann dazu führen, dass Sie schädlichen Gasemissionen ausgesetzt werden, die über den behördlich zugelassenen Grenzwerten liegen. Dies kann Unwohlsein, Erkrankungen, Verletzungen und/oder Behinderungen verursachen.



WARNUNG: Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Geräteinnere eindringen. Die Folgen können schwere Körperverletzungen durch Stromschläge oder eine Beschädigung des Ausgabegeräts sein.



WARNUNG: Verwenden Sie zur Reinigung der Druckluftfiltergehäuse keine chemischen Lösungsmittel oder aggressiven Reinigungslösungen. Dadurch können Risse oder Mikrorisse in den Kunststoffkomponenten entstehen. Wenn beschädigte Kunststoffkomponenten einem hohen Luftdruck ausgesetzt werden, können sie explodieren und schwere Körperverletzungen sowie Schäden am Ausgabegerät verursachen.



WARNUNG: Wenn Sie einen Herzschrittmacher tragen, sollten Sie beim Umgang mit den Magnetklemmen sehr vorsichtig sein. Bediener mit einem Herzschrittmacher müssen darauf achten, dass sich die magnetischen Klemmen in einer Entfernung von mehr als 7 cm (2,75 Zoll) zum Herzschrittmacher befinden. Wenden Sie sich bei möglichen Bedenken an Ihren Arzt und/oder den Hersteller Ihres Herzschrittmachers.



WARNUNG: Schalten Sie die Druckluftzufuhr ab, wenn Sie an den Lüftungsfiltern arbeiten. Wenn die Druckluftzufuhr nicht ausgeschaltet wird, bevor ein Lüftungsfilter untersucht oder ausgetauscht wird, bestehen folgende Gefahren:

- Druckluft ist in den Filterelementen und im -gehäuse vorhanden, durch die die Demontage schwierig und gefährlich wird. Dies wiederum kann schwere Verletzungen oder Schäden am Ausgabegerät durch herumfliegende Teile verursachen.
- Große Lärmentwicklung, die Hörschäden verursachen kann.

Vorsichtsmeldungen für alle Plattenbelichter



ACHTUNG: Tragen Sie beim Umgang mit den Platten Schutzhandschuhe! Die Plattenkanten können scharf sein. Wenn Sie keine Schutzhandschuhe tragen, kann es zu Verletzungen kommen.



ACHTUNG: Tragen Sie beim Umgang mit den Magnetklemmen Schutzhandschuhe. Ansonsten besteht die Gefahr, dass Sie ihre Finger zwischen Hinterkantenklemmen und Trommel einklemmen.

Vorsichtsmeldungen für Plattenbelichter mit Autoloader- oder ContinuousLoad-Option



ACHTUNG: Greifen Sie nicht in den durch die Schutzvorrichtungen gesicherten Bereich. Von den mechanischen Teilen des Entladetischs gehen Gefahren aus, die Körperverletzungen oder Schäden am Ausgabegerät zur Folge haben können.



ACHTUNG: Halten Sie während der Ausgabe des Signaltons Ihre Hände vom Entladetisch fern. Von den mechanischen Teilen des Entladetischs gehen Gefahren aus, die Körperverletzungen oder Schäden am Gerät zur Folge haben können.

Hinweise für alle Plattenbelichter

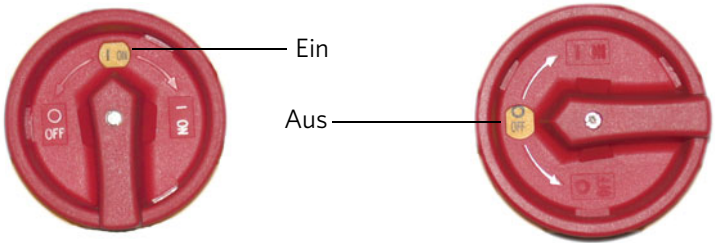
HINWEIS: Stellen Sie beim Positionieren oder Verschieben einer Hinterkantenklemme auf der Trommel sicher, dass die Stahllaschen der Klemmen am Stahlriemen der Trommel zentriert sind. Falls die Klemmenlaschen nicht richtig ausgerichtet sind, kann die Trommelfläche beschädigt werden.

HINWEIS: Entfernen Sie vor der Belichtung im Plattenbelichter die Einschussbögen und das Verpackungsmaterial vollständig von der Vorder- und Rückseite der Platte. Andernfalls wird das Papier möglicherweise vom Thermolaser in Brand gesetzt.

Im Brandfall

Wenn im Plattenbelichter Feuer ausbricht, schalten Sie sofort den Netz-/Not-Aus-Schalter aus.

HINWEIS: **Entfernen Sie vor der Belichtung im Plattenbelichter die Einschussbögen und das Verpackungsmaterial vollständig von der Vorder- und Rückseite der Platte. Andernfalls wird das Papier möglicherweise vom Thermolaser in Brand gesetzt.**



Sicherheitsfunktionen

Alle Plattenbelichter weisen folgende Sicherheitsmerkmale auf:

- Ein Verriegelungssystem
- Ein Netz-/Not-Aus-Schalter
- Ein Not-Aus-Knopf

Trendsetter-Ausgabegerät mit Autoloader- oder ContinuousLoad-Option verfügen außerdem über einen Entladetisch. Zu den Sicherheitsmerkmalen des Entladetischs gehören:

- Sicherheitsabdeckungen
- Warnton beim Bewegen des Tisches

Sicherheitsverriegelung an allen Plattenbelichtern

Alle Plattenbelichter sind mit einem Verriegelungssystem ausgestattet. Das Verriegelungssystem verhindert, dass Gerätekomponenten aktiviert werden, solange eine Schutzabdeckung bzw. Tür geöffnet ist oder eine andere Gefahrensituation vorliegt. Wenn Sie bei einem Plattenbelichter eine Schutzabdeckung bzw. Tür des Verriegelungssystems bei laufendem Betrieb öffnen oder entfernen, reagiert der Plattenbelichter folgendermaßen:

- Der Laser wird abgeschaltet, um Personen vor Verletzungen durch sichtbare oder unsichtbare hochenergetische Laserstahlen zu schützen.
- Alle mechanischen Vorgänge werden angehalten, um Personen vor Verletzungen durch bewegte mechanische Teile zu schützen.

Sichtbare und unsichtbare hochenergetische Laserstrahlung

Die Laserstrahlung eines Belichtungskopfes ist für das bloße Auge nicht sichtbar und stellt beim Auftreffen auf die Haut oder das Auge eine große Gefahr dar. Wenn Sie eine Gehäuseabdeckung des Plattenbelichters bei laufendem Betriebs öffnen oder entfernen, schaltet das Verriegelungssystem den Laser ab.



GEFAHR: Betreiben Sie das Ausgabegerät niemals mit geöffneten Gehäuseabdeckungen, und versuchen Sie nicht, Gehäuseabdeckungen während der Belichtung von Platten im Gerät zu öffnen oder zu entfernen. Ein Eingriff in das Verriegelungssystem kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod durch sichtbare und unsichtbare Laserstrahlen und/oder bewegliche mechanische Teile führen.

Auf allen Abdeckungen, die mit Verriegelungsschaltern zum Schutz vor sichtbarer oder unsichtbarer hochenergetischer Laserstrahlung ausgerüstet sind, befinden sich entsprechende Etiketten. Siehe *Etikett auf der Laserabdeckung mit Verriegelung* auf Seite 21.

Bewegliche mechanische Teile

Der Plattenbelichter verfügt über eine Trommel, die sich im Inneren des Geräts dreht. Die Platten werden geladen, um die Trommel gewickelt, belichtet und entladen.

Normalerweise dreht sich die Trommel mit 400 Umdrehungen pro Minute. Wird die rotierende Trommel von einem Gegenstand getroffen, kann dieser im Inneren des Ausgabegeräts Schäden verursachen, einschließlich Schäden am Sicherheitssystem, am Thermobelichtungskopf oder am schützenden Gehäuse. Wenn Sie eine Gehäuseabdeckung des Plattenbelichters bei laufendem Betrieb öffnen oder entfernen, stoppt das Verriegelungssystem alle mechanischen Vorgänge.

Um bei den regelmäßigen, vorbeugenden Wartungsmaßnahmen oder zur Fehlerbehebung auf die Trommel zugreifen zu können, müssen Sie die Klappe an der Vorderseite des Plattenbelichters öffnen. Die Klappe ist mit einer Magnetsperre gesichert (siehe *Etikett zur Magnetsperre* auf Seite 24). Es gibt zwei Möglichkeiten, die vordere Klappe zu öffnen:

- Klicken Sie in der Print Console-Gerätesteuerungssoftware auf **Unlock** (Entriegeln). Wenn Sie auf **Unlock** (Entriegeln) klicken, während gerade Jobs belichtet werden, werden Sie in einer Print Console-Meldung gefragt, ob Sie die Druckaufträge vor dem Senden des Befehls abbrechen möchten. Wenn Sie auf **Unlock** (Entriegeln) klicken, während sich die Trommel gerade dreht, wird die Magnetsperre normalerweise erst geöffnet, nachdem die Trommel vollständig zum Stillstand gekommen ist. Wenn Ihnen beim Öffnen der vorderen Klappe *jegliche* mechanischen Bewegungen auffallen, muss der Plattenbelichter repariert werden.
- Schalten Sie das Gerät aus, und warten Sie fünf Sekunden, bevor Sie die vordere Klappe öffnen. Die Magnetsperre wird beim Abschalten des Geräts sofort geöffnet. Wenn sich die Trommel beim Ausschalten des Geräts gerade dreht, kommt sie normalerweise innerhalb von fünf Sekunden nach dem Öffnen der Sperre zum Stillstand. Wenn Sie fünf Sekunden nach dem Ausschalten des Plattenbelichters mechanische Bewegungen sehen können, muss das Gerät repariert werden.

Wenn Sie mechanische Bewegungen erkennen, die auf die Notwendigkeit einer Reparatur des Ausgabegeräts hinweisen, gehen Sie in jedem Fall folgendermaßen vor:

1. Halten Sie Ihre Hände von den beweglichen Teilen fern.
2. Drehen Sie den Netz-/Not-Aus-Schalter auf die Position **Off** (Aus) (siehe Seite 12).
3. Schließen Sie die vordere Klappe.
4. Wenden Sie sich so bald wie möglich an Ihren Kundendienstmitarbeiter.

Wenn die Sperre geöffnet ist, vergewissern Sie sich, dass die Trommel zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie mit den Wartungs- oder Fehlerbehebungsarbeiten beginnen (siehe *Etikett zum Handschutz* auf Seite 24).

Da eine drehende Trommel zu schweren Verletzungen beim Bediener, Kundendienstmitarbeiter oder anderen Personen in der Nähe des Ausgabegeräts führen kann, vergewissern Sie sich, dass Sie folgende Sicherheitshinweise beachten:

GEFAHR: Setzen Sie das Verriegelungssystem der Gehäuseabdeckung auf keinen Fall außer Kraft. Betreiben Sie das Ausgabegerät niemals mit geöffneten Gehäuseabdeckungen, und versuchen Sie nicht, Gehäuseabdeckungen während des Plattenbelichtungsvorgangs zu öffnen oder zu entfernen. Ein Eingriff in das Verriegelungssystem kann zu schweren Verletzungen durch sichtbare und unsichtbare Laserstrahlen und/oder bewegliche mechanische Teile führen.

WARNUNG: Halten Sie sich nach dem Öffnen von Gehäuseabdeckungen außerhalb der Reichweite beweglicher Teile, bis die sich drehende Trommel vollkommen zum Stillstand gekommen ist. Von den mechanischen Teilen des Ausgabegeräts gehen Gefahren aus, die Körperverletzungen zur Folge haben können.

HINWEIS: Lassen Sie keine Gegenstände, Werkzeuge oder Teile im Inneren oder auf dem Gehäuse des Ausgabegeräts liegen. Wenn Gegenstände im Geräteinneren zurückbleiben, kann das Ausgabegerät beschädigt werden.

Netz-/Not-Aus-Schalter an allen Plattenbelichtern

Der Netz-/Not-Aus-Schalter unterbricht die Stromzufuhr zum Plattenbelichter. Der Schalter befindet sich außen am Gehäuse des Ausgabegeräts.

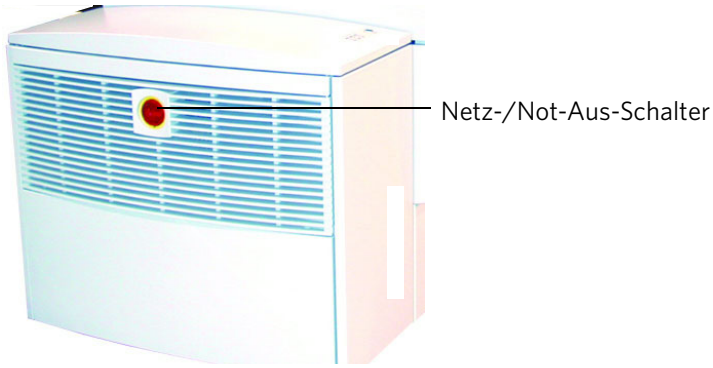


Abbildung 1: Netz-/Not-Aus-Schalter an einem Trendsetter-Plattenbelichter

Normalbetrieb

Wenn Sie beauftragt werden, den Plattenbelichter zu Wartungszwecken auszuschalten, drehen Sie den Netz-/Not-Aus-Schalter gegen den Uhrzeigersinn auf die Position **Off** (Aus). Sie können den Schalter in der Position **Off** (Aus) mit einem Vorhängeschloss sichern, um zu verhindern, dass das Gerät bei Fehlerbehebungs- oder Wartungsarbeiten von anderen Personen eingeschaltet wird. Siehe Abbildung 2.

Abschalten im Notfall

Wenn der Not-Aus-Knopf nicht erreichbar ist, drehen Sie den Netz-/Not-Aus-Schalter gegen den Uhrzeigersinn auf die Position **Off** (Aus). Der Schalter unterbricht die Stromzufuhr zum Plattenbelichter, sodass Sie nicht mehr in der Lage sind, auf Statusinformationen des Ausgabegeräts zuzugreifen.

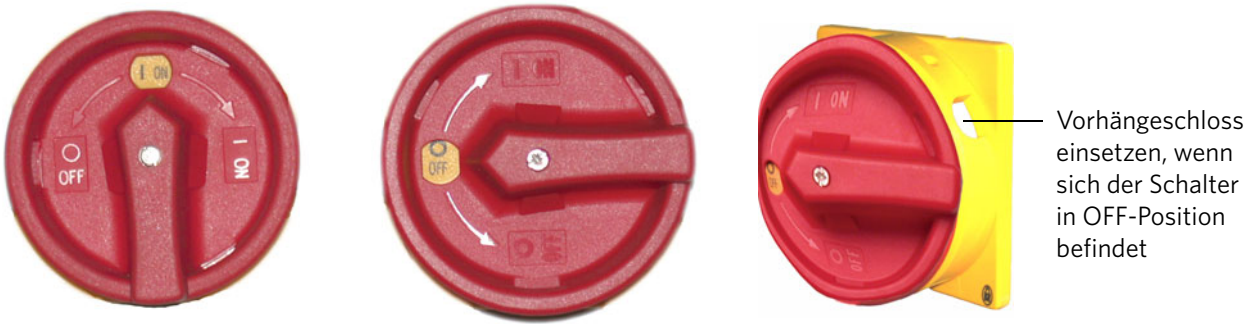


Abbildung 2: Drehen Sie den Schalter gegen den Uhrzeigersinn, um die Stromversorgung abzuschalten.

Netz-/Not-Aus-Knöpfe an allen Plattenbelichtern

Mit dem Not-Aus-Knopf werden Laserbetrieb und mechanische Bewegungen gestoppt, die Stromzufuhr wird jedoch nicht unterbrochen. Sie können weiterhin auf Informationen zum Status des Plattenbelichters zugreifen. Verwenden Sie diesen Knopf, um den Laserbetrieb und mechanische Bewegungen in einer Notfallsituation anzuhalten. Er befindet sich im Inneren des Ausgabegeräts unter der Vorderabdeckung.

Falls Sie diesen Knopf gedrückt haben, muss er zurückgesetzt werden, bevor das Ausgabegerät wieder den Normalbetrieb aufnehmen kann. Zum Zurücksetzen des Kopfes drehen Sie ihn 90° in Uhrzeigerrichtung, und setzen Sie den Plattenbelichter zurück.

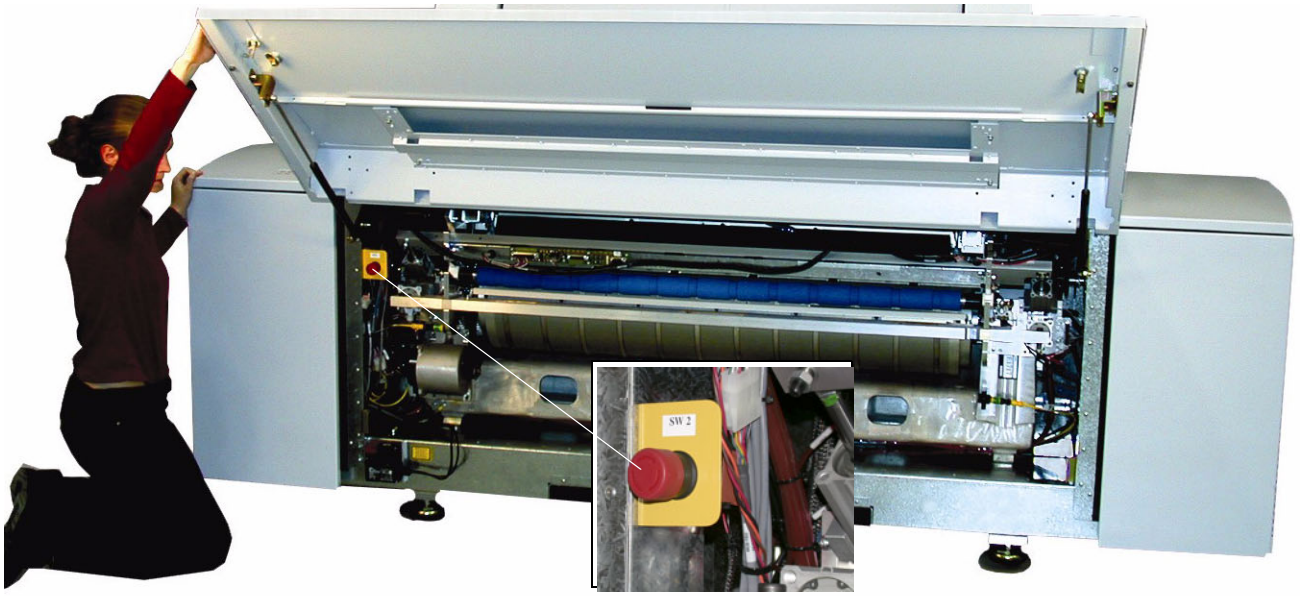


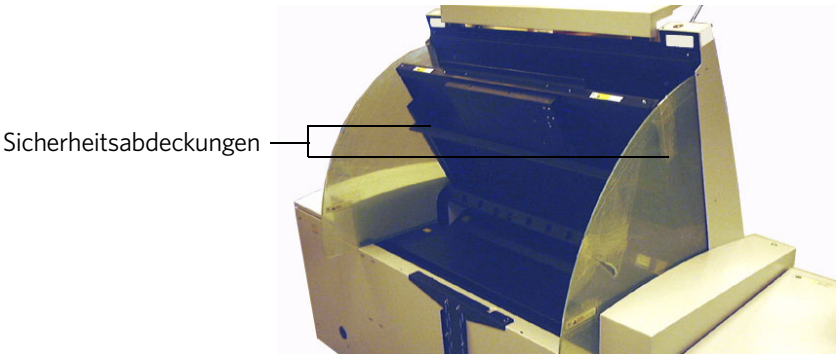
Abbildung 3: Position des Not-Aus-Knopfes

Schutzvorrichtungen und akustische Warnsysteme des Entladetischs

An der rechten und linken Seite des Entladetischs sind Sicherheitsvorrichtungen aus Polycarbonat angebracht. Je nach dem Geräuschpegel in der Arbeitsumgebung, können Sie zusätzlich einen Piepton hören, wenn der Entladetisch in eine horizontale Position gesenkt oder in eine aufrechte Position gehoben wird.
Die Schutzvorrichtungen und der Warnton sollen vor Verletzungen schützen, wenn der Entladetisch bewegt wird und bewegliche Teile innerhalb des Entladetischs Gefahrenquellen darstellen.

ACHTUNG: Greifen Sie nicht in den durch die Schutzvorrichtungen gesicherten Bereich. Von den mechanischen Teilen des Entladetischs gehen Gefahren aus, die Körperverletzungen oder Schäden am Gerät zur Folge haben können.

ACHTUNG: Halten Sie während der Ausgabe des Signaltons Ihre Hände vom Entladetisch fern. Von den mechanischen Teilen des Entladetischs gehen Gefahren aus, die Körperverletzungen oder Schäden am Gerät zur Folge haben können.



A

Etiketten

Übersicht 16
Beschreibung der Etiketten auf dem Plattenbelichter 16
Beschreibung der Etiketten am Thermobelichtungskopf 27
Beschreibung der Etiketten auf dem Rückstandfilter 30
Beschreibung der Etiketten auf den Optionen des Plattenbelichters 36
Position der Etiketten 38

Übersicht

Dieser Anhang enthält Informationen über die Etiketten, die an folgenden Geräten angebracht sind:

- Plattenbelichter (nächster Abschnitt)
- Thermobelichtungskopf (siehe Seite 27)
- Rückstandfiltersystem (siehe Seite 30)
- Optionen (z. B. Autoloader oder ContinuousLoad)

Diese Etiketten helfen Ihnen beim sicheren Betrieb des Ausgabegeräts.
Sie enthalten Informationen über:

- Gerätetyp
- Einhaltung von Normen und gesetzlichen Vorschriften
- Lasersicherheit
- Mechanische, elektrische und allgemeine Sicherheit

Alle in diesem Anhang beschriebenen Etiketten sind für Bediener des Plattenbelichters sichtbar angebracht. Die in erster Linie für die Sicherheit der Kundendienstmitarbeiter relevanten Etiketten sind hier nicht enthalten – es sei denn, sie sind für Bediener sichtbar angebracht.

Beschreibung der Etiketten auf dem Plattenbelichter

Etikettentyp	Beispieletikett	Siehe
Typen- und Zulassungsetiketten	Datenetikett	Seite 18
	Klasse 1-Laserprodukt	Seite 20
	Einhaltung der CDRH-Vorschriften (Center for Devices and Radiological Health)	Seite 20
	Einhaltung der FCC-Vorschriften (Federal Communications Commission)	Seite 21
Etiketten zur Lasersicherheit auf den Abdeckungen	Laserabdeckung mit Verriegelung	Seite 21
	Laserabdeckung ohne Verriegelung	Seite 22

Etikettentyp	Beispieletikett	Siehe
Elektrische, mechanische und allgemeine Sicherheit	Hoher Berührungsstrom	Seite 22
	Gefährliche Hochspannung	Seite 25
	Sicherungsersatz	Seite 23
	Magnetsperre	Seite 24
	Warnung: Nicht hineingreifen, bis Walze steht.	Seite 24
	Überbrückung des Sicherheitsschalters (Gefahr für Kundendienstmitarbeiter)	Seite 25
	Warnung vor beweglichen Teilen bei absichtlich geöffneter Verriegelung (Warnung für Kundendienstmitarbeiter)	Seite 25
	Hitzeentwicklung	Seite 26
	PSI/BAR-Höchstwert	Seite 26
	Warnetikett bezüglich Herzschrittmacher	Seite 26

Typen- und Zulassungsetiketten

Die Typen- und Zulassungsetiketten befinden sich am Netzteil unter dem Netz-/Not-Aus-Schalter.

Die Typen- und Zulassungsetiketten für das Trendsetter-Ausgabegerät befinden sich auf der rechten unteren rückwärtigen Abdeckung neben den Filtern für die Druckluftzufuhr.



Abbildung 4: Typen- und Zulassungsetiketten

Datenetikett

Dieses Etikett befindet sich auf der rechten unteren rückwärtigen Abdeckung neben den Filtern für die Druckluftzufuhr. An dieser Stelle befindet sich ein Datenetikett, dessen Inhalt vom jeweiligen Gerätemodell und Herstellungsort abhängt.
Es entspricht einem der folgenden Beispiele.

Wenn Sie sich an einen Kundendienstmitarbeiter wenden, werden Sie möglicherweise aufgefordert, die auf diesem Etikett befindliche Seriennummer des Ausgabegeräts anzugeben.

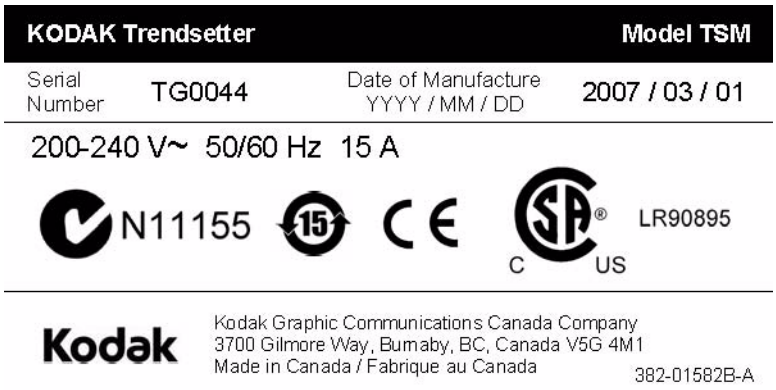


Abbildung 5: Datenetiketten für Trendsetter-Plattenbelichter, die in Kanada hergestellt wurden

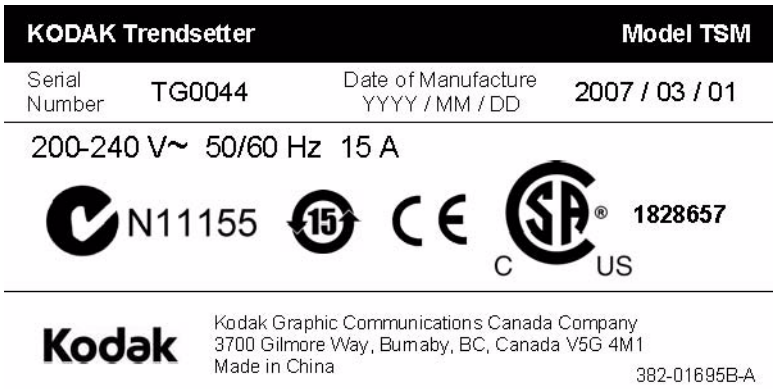


Abbildung 6: Datenetiketten für Trendsetter-Plattenbelichter, die in China hergestellt wurden



Abbildung 7: Datenetiketten für Trendsetter NEWS-Plattenbelichter, die in Kanada hergestellt wurden

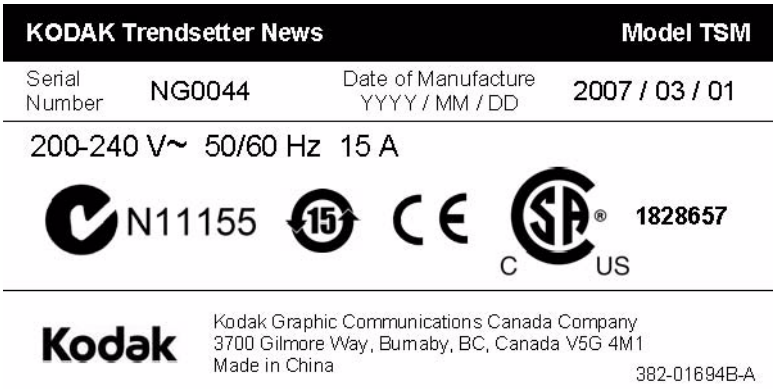


Abbildung 8: Datenetiketten für Trendsetter NEWS-Plattenbelichter, die in China hergestellt wurden

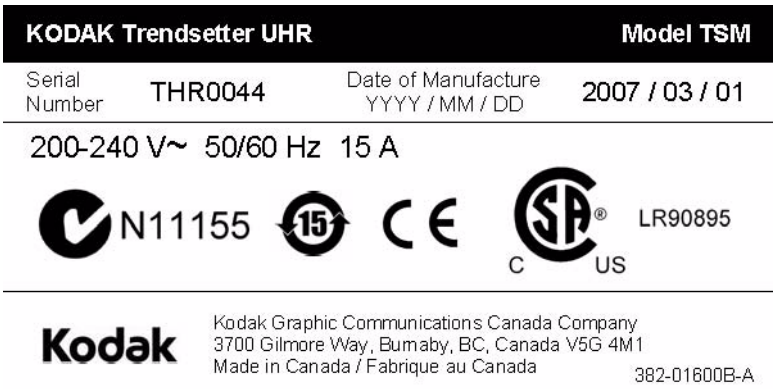


Abbildung 9: Datenetiketten für Trendsetter UHR-Plattenbelichter, die in Kanada hergestellt wurden

Übersetzung des oben abgebildeten Etiketts:

Modell

Seriennummer

Herstellungsdatum: <Jahr> <Monat> <Tag>

Nennleistung in Volt, Hertz und Ampere

Zulassungszeichen, mit Aktennummern

Kodak Graphic Communications Canada Company

3700 Gilmore Way, Burnaby, BC, Kanada V5G 4M1

Hergestellt in Kanada oder Hergestellt in China

Etikett für Klasse 1-Laserprodukte

Dieses Etikett befindet sich auf der rechten unteren rückwärtigen Abdeckung neben den Filtern für die Druckluftzufuhr.



Abbildung 10: Etikett für Klasse 1-Laserprodukte

CDRH-Zulassungsetikett (Center for Devices and Radiological Health)

Dieses Etikett befindet sich auf der rechten unteren rückwärtigen Abdeckung neben den Filtern für die Druckluftzufuhr.

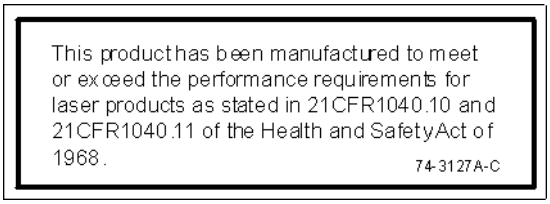


Abbildung 11: CDRH-Zulassungsetikett

Übersetzung des oben abgebildeten Etiketts:

Dieses Produkt entspricht den Leistungsanforderungen für Laserprodukte (21CFR1040.10 und 21CFR1040.11 des Gesundheits- und Sicherheitsabkommens von 1968) oder übertrifft diese.

FCC-Zulassungsetikett (Federal Communications Commission)

Dieses Etikett befindet sich auf der rechten unteren rückwärtigen Abdeckung neben den Filtern für die Druckluftzufuhr.

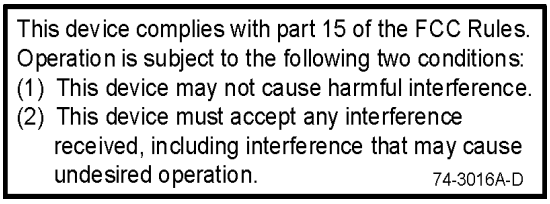


Abbildung 12: FCC-Zulassungsetikett

Übersetzung des oben abgebildeten Etiketts:

Dieses Gerät erfüllt Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Beim Betrieb werden die folgenden zwei Bedingungen erfüllt:

(1) Dieses Gerät verursacht keine schädlichen Störstrahlungen.

(2) Dieses Gerät darf durch empfangene Störstrahlungen nicht beeinträchtigt werden, einschließlich solcher Störstrahlungen, die zu einem nicht erwünschten Betrieb führen können.

Lasersicherheitsetiketten auf den Abdeckungen

Etikett auf der Laserabdeckung mit Verriegelung

Diese Etiketten befinden sind neben den Sicherheitsverriegelungsschaltern innerhalb des verriegelten Schutzgehäuses.

GEFAHR: Setzen Sie das Verriegelungssystem der Gehäuseabdeckung auf keinen Fall außer Kraft. (Siehe *Sicherheitsverriegelung an allen Plattenbelichtern* auf Seite 9.) Ein Eingriff in das Verriegelungssystem kann zu schweren Verletzungen durch sichtbare und unsichtbare Laserstrahlen und/oder bewegliche mechanische Teile führen.



Abbildung 13: Etikett auf der Laserabdeckung mit Verriegelung

Etikett auf der Laserabdeckung ohne Verriegelung

Das Etikett für die Laserabdeckung ohne Verriegelung befindet sich auf den Wartungsabdeckungen, die zum Schutz vor Laserstrahlung nur mithilfe von Werkzeugen entfernt werden können.

GEFAHR: Die Wartungsabdeckungen dürfen nur von einem Kundendienstmitarbeiter entfernt werden. Entfernen Sie keine Abdeckungen, die dieses Etikett aufweisen. Wenn Sie auf Bereiche zugreifen, die durch diese Abdeckungen geschützt sind, besteht erhöhte Verletzungsgefahr aufgrund von hoher sichtbarer und unsichtbarer Laserstrahlung und/oder beweglichen mechanischen Teilen.



Abbildung 14: Warnetikett auf der Laserabdeckung ohne Verriegelung

Etiketten zur elektrischen, mechanischen und allgemeinen Sicherheit

Warnetikett für hohen Berührungsstrom

Dieses Etikett befindet sich auf der rechten unteren rückwärtigen Abdeckung neben den Filtern für die Luftzufuhr.



Abbildung 15: Warnetikett für hohen Berührungsstrom

Warnetikett für gefährliche Hochspannung

Dieses Etikett befindet sich im Lüftergehäuse, an der Wartungsabdeckung für den Anschlusskasten.

GEFAHR: Wartungsabdeckungen dürfen nur von einem autorisierten Kundendienstmitarbeiter entfernt werden. Entfernen Sie niemals Abdeckungen mit diesem Etikett. In diesen Bereichen befinden sich Hochspannungskomponenten, die gefährliche elektrische Schläge verursachen können, die zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen können.

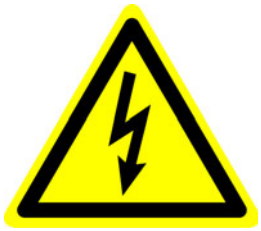


Abbildung 16: Warnetikett für gefährliche Hochspannung

Etikett für den Sicherungsersatz

Dieses Etikett befindet sich im Netzteilgehäuse unten links, unterhalb der Gehäuseabdeckung.

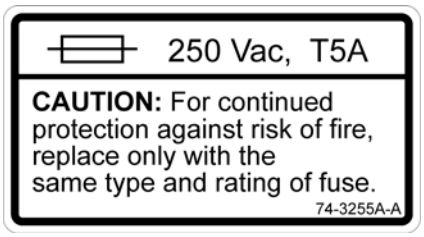


Abbildung 17: Etikett für den Sicherungsersatz

Übersetzung des oben abgebildeten Etiketts:

Vorsicht: Ersetzen Sie eine Sicherung immer durch eine Sicherung gleicher Art und Leistung, um den Brandschutz zu gewährleisten.

Etikett zur Magnetsperre

Dieses Etikett befindet sich neben allen Verriegelungen an der Vorderseitenabdeckung.

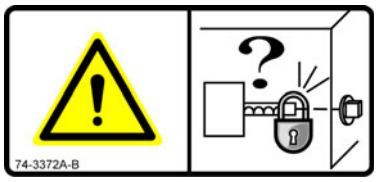


Abbildung 18: Magnetsperretikett

Etikett zum Handschutz

Dieses Etikett befindet sich hinter der Vorderseitenabdeckung in der Mitte der Vorderkantenklemme.



Abbildung 19: Etikett zum Handschutz

Etikett zur Überbrückung des Sicherheitsschalters (für Wartungspersonal)

Dieses Etikett befindet sich neben dem Serviceschalter zur Überbrückung der Sicherheitsverriegelung am Netzteilgehäuse.

GEFAHR: Der Serviceschalter zur Überbrückung der Sicherheitsverriegelung darf nur von einem autorisierten Kundendienstmitarbeiter bedient werden. Bei unbefugter Bedienung setzen Sie sich ernsten Gefahren durch sichtbare und unsichtbare Laserstrahlen, Stromschläge und/oder bewegliche Mechanikteile aus, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen können.

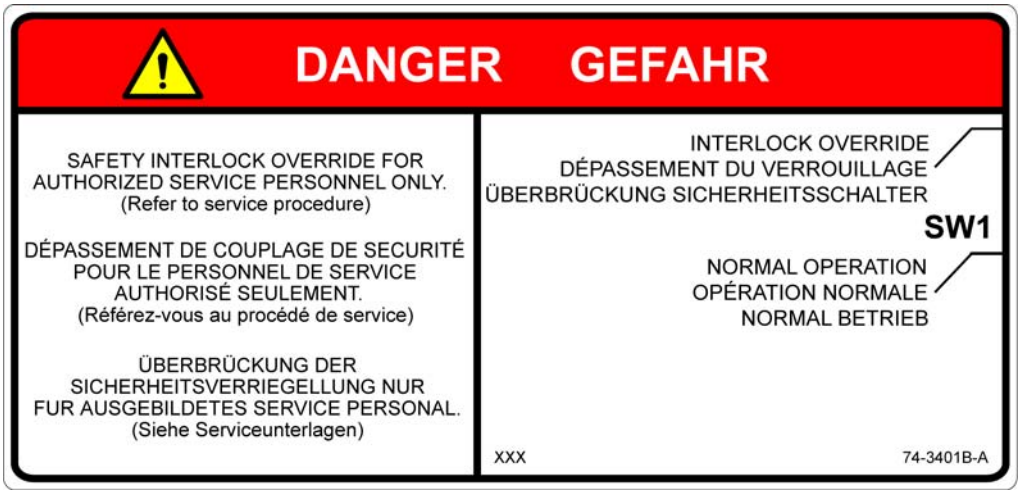


Abbildung 20: Etikett zur Überbrückung der Sicherheitsverriegelung

Etikett zur Warnung vor beweglichen Teilen bei absichtlich geöffneter Verriegelung (für Wartungspersonal)

Dieses Etikett befindet sich hinter der vorderen Zugangstür an beiden Enden der Vorderkantenklemme. Wenn der Plattenbelichter mit Autoloader-Option ausgerüstet ist, befindet sich das Etikett auch an der Aufnahmeeinheit.
Siehe *Etikett zur Warnung vor beweglichen Teilen bei absichtlich geöffneter Verriegelung (für Wartungspersonal)* auf Seite 37.



Abbildung 21: Etikett zur Warnung vor beweglichen Teilen bei absichtlich geöffneter Verriegelung

Warnetikett für Hitzeentwicklung

Dieses Etikett befindet sich am Wärmeaustauscher der Umlaufpumpe im Lüftergehäuse.



Abbildung 22: Warnetikett für Hitzeentwicklung

Etikett für PSI/BAR-Höchstwert

Dieses Etikett ist in der Nähe des Anschlusses des Drucklufteinlasses angebracht.

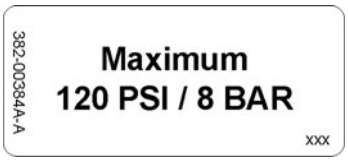


Abbildung 23: Etikett für PSI/BAR-Höchstwert

Übersetzung des oben abgebildeten Etiketts:

PSI/BAR-Höchstwert

Warnetikett bezüglich Herzschrittmacher

Dieses Etikett befindet sich auf den Magnetklemmen.

ACHTUNG: Bediener mit einem Herzschrittmacher müssen darauf achten, dass sich die magnetischen Klemmen in einer Entfernung von mehr als 7 cm (2,75 Zoll) zum Herzschrittmacher befinden. Wenden Sie sich bei möglichen Bedenken an Ihren Arzt und/oder den Hersteller Ihres Herzschrittmachers.



Abbildung 24: Warnetikett für Träger von Herzschrittmachern

Beschreibung der Etiketten am Thermobelichtungskopf

Etikettentyp	Beispieletikett	Siehe
Typen- und Zulassungsetiketten	Datenetikett Thermokopf 1.7	Seite 27
	Datenetikett Thermokopf 2	Seite 27
Lasersicherheit	Belichtungskopfblende	Seite 28
	Lasersicherheit/Klasse 4-Laserprodukt/Strahlenemission	Seite 29

Typen- und Zulassungsetiketten

Datenetikett

Die Typen- und Zulassungsetiketten für die Thermobelichtungsköpfe befinden sich auf der hinteren Abdeckung des Belichtungskopfgehäuses. Der Inhalt des Datenetiketts an dieser Stelle hängt von dem jeweiligen Modell ab und entspricht einem der folgenden Beispiele. Siehe *Position der Lasersicherheitsetiketten auf dem Thermobelichtungskopf* auf Seite 38.

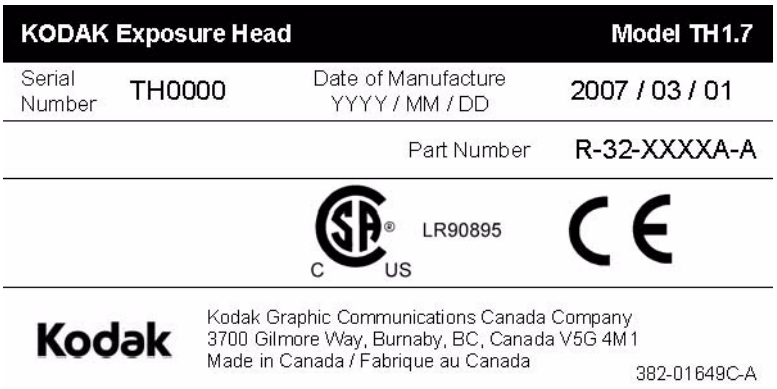


Abbildung 25: Datenetikett für Thermobelichtungskopf Modell 1.7.

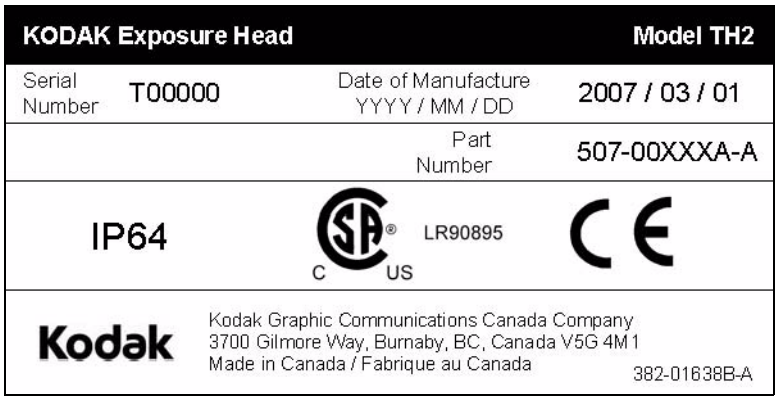


Abbildung 26: Datenetikett für Thermobelichtungskopf Modell TH2

Übersetzung des oben abgebildeten Etiketts:

Modell

Seriennummer

Herstellungsdatum: <Jahr> <Monat> <Tag>

Auflösung

Bestellnummer

Zulassungszeichen, mit Aktennummern

Kodak Graphic Communications Canada Company

3700 Gilmore Way, Burnaby, BC, Kanada V5G 4M1

Hergestellt in Kanada

Etikett auf der Belichtungskopfblende

Dieses Etikett befindet sich auf der Oberseite des Thermobelichtungskopf-Gehäuses und weist auf den Verschluss und die Blende an der Vorderseite des Gehäuses. Siehe *Position der Lasersicherheitsetiketten auf dem Thermobelichtungskopf* auf Seite 38.



Abbildung 27: Etikett an der Belichtungskopfblende

Übersetzung des oben abgebildeten Etiketts:

Laserblende

Bestrahlung vermeiden

Austritt von sichtbarer und unsichtbarer Laserstrahlung

Etikett für Lasersicherheit/Klasse 4-Laserprodukt/Strahlenemission

Das Etikett für Lasersicherheit/Klasse 4-Laserprodukt/Strahlenemission befindet sich auf der Rückseite des Thermobelichtungskopf-Gehäuses. Siehe *Position der Lasersicherheitsetiketten auf dem Thermobelichtungskopf* auf Seite 38. An dieser Stelle befindet sich ein Datenetikett. Der Inhalt hängt vom jeweiligen Modell ab und entspricht einem der folgenden Beispiele.



Abbildung 28: Lasersicherheit/Klasse 4-Laserprodukt/Strahlenemission: Thermokopf 1.7 oder Thermokopf 2



Abbildung 29: Lasersicherheit/Klasse 4-Laserprodukt/Strahlenemission: Thermokopf 3

Übersetzung des oben abgebildeten Etiketts:

Gefahr!

Sichtbare und unsichtbare Laserstrahlung.

Bestrahlung von Auge oder Haut durch direkte oder Streustrahlung vermeiden.

Klasse 4-Laserprodukt

Beschreibung der Etiketten auf dem Rückstandfilter

Trendsetter-Plattenbelichter können, je nach Art der verwendeten Medien, mit einem Rückstandfiltersystem ausgerüstet sein. Wenn Rückstandfilterung erforderlich ist, umfasst das Plattenbelichtersystem ein UDRC.

Etikettentyp	Beispieletikett	Siehe
Typen-, Konfigurations- und Zulassungsetiketten	Datenetikett	Seite 31
	Externe Belüftungsoption	Seite 31
	BP-Konfiguration (externe Belüftungsoption)	Seite 32
	HP-Konfiguration (interne Belüftungsoption)	Seite 32
Luftemissionen	Feinstaubemissionen	Seite 34
	Gasförmige und Feinstaubemissionen	Seite 35

Typen-, Konfigurations- und Zulassungsetiketten

Die Typen-, Konfigurations- und Zulassungsetiketten befinden sich links und rechts vom Netzteilgehäuse an der Rückseite des UDRC, siehe Abbildung 30.



Abbildung 30: Typen- und Zulassungsetiketten

Dieses Etikett befindet sich in der Nähe des Netzteilgehäuses.

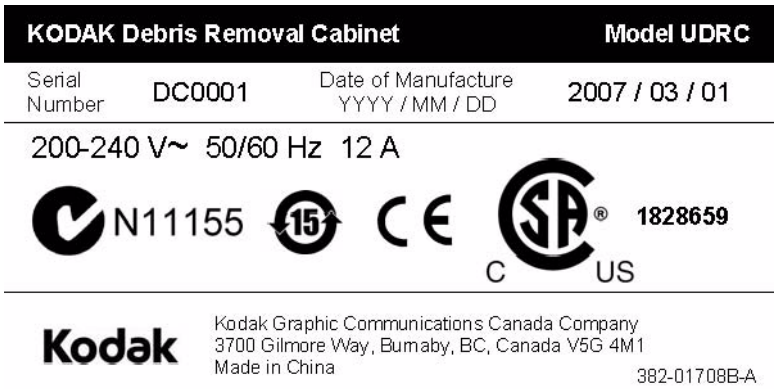


Abbildung 31: Datenetikett für Rückstandfiltereinheit Modell UDRC

Übersetzung des oben abgebildeten Etiketts:

Modell

Seriennummer

Herstellungsdatum: <Jahr> <Monat> <Tag>

Nennleistung in Volt, Hertz und Ampere

Zulassungszeichen, mit Aktennummern

Kodak Graphic Communications Canada Company

3700 Gilmore Way, Burnaby, BC, Kanada V5G 4M1

Hergestellt in China

Etikett für externe Belüftungsoption

Dieses Etikett befindet sich an der hinteren Abdeckung der externen Belüftungsoption. Wenn dieses Etikett an der Rückstandsfiltereinheit angebracht ist, befindet sich dort auch das Etikett für gasförmige und Feinstaubemissionen (siehe Seite 35) und das BP-Konfigurationsetikett (siehe Seite 32).

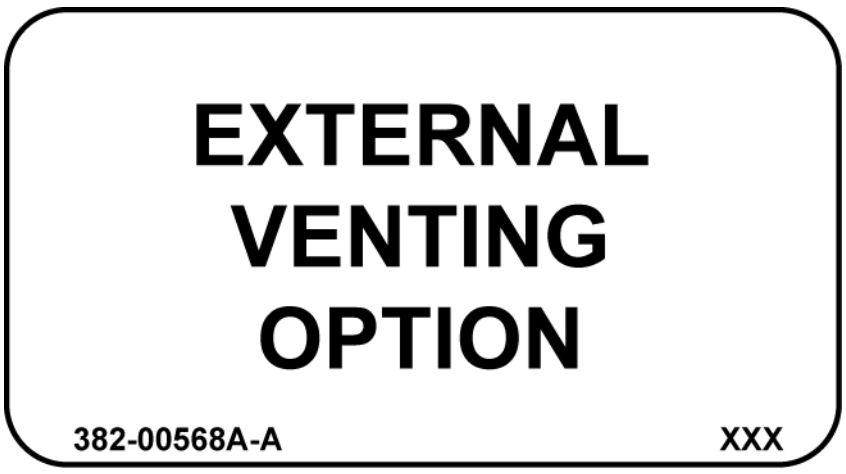


Abbildung 32: Etikett für externe Belüftungsoption

Übersetzung des oben abgebildeten Etiketts:

Externe Belüftungsoption

Konfigurationsetiketten

Das Konfigurationsetikett befindet sich links neben dem Netzteilgehäuse.

BP-Konfigurationsetikett

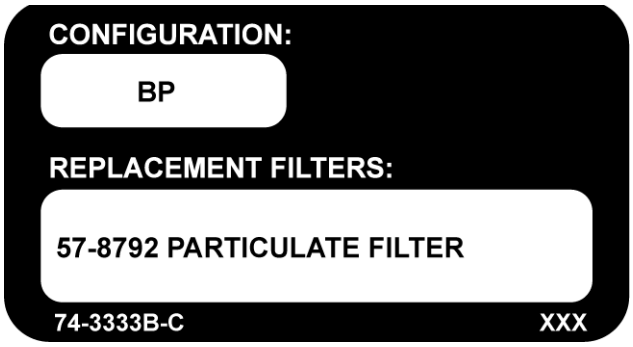


Abbildung 33: BP-Konfigurationsetikett

Übersetzung des oben abgebildeten Etiketts:

Konfiguration: BP

Ersatzfilter: 57-8792 Partikelfilter

HP-Konfigurationsetikett

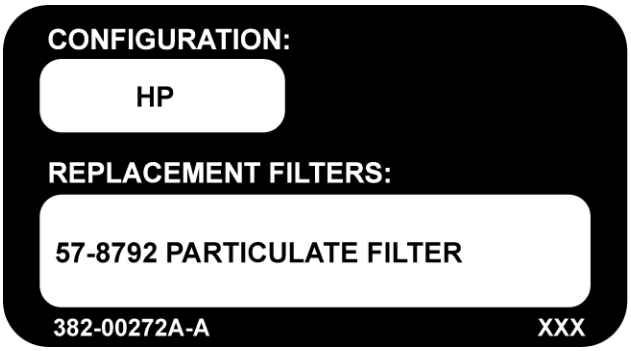


Abbildung 34: HP-Konfigurationsetikett

Übersetzung des oben abgebildeten Etiketts:

Konfiguration: HP

Ersatzfilter: 57-8792 Partikelfilter

FCC-Zulassungsetikett

Das FCC-Zulassungsetikett befindet sich rechts neben dem Netzteilgehäuse.

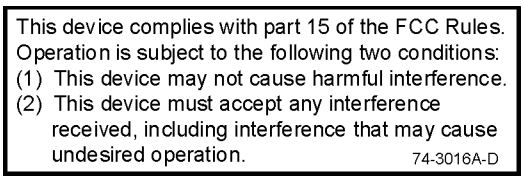


Abbildung 35: FCC-Zulassungsetikett

Übersetzung des oben abgebildeten Etiketts:

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Beim Betrieb werden die folgenden zwei Bedingungen erfüllt:

(1) Dieses Gerät verursacht keine schädlichen Störstrahlungen.

(2) Dieses Gerät darf durch empfangene Störstrahlungen nicht beeinträchtigt werden, einschließlich solcher Störstrahlungen, die zu einem nicht erwünschten Betrieb führen können.

Etiketten für Luftemissionen

Etikett für Feinstaubemissionen

Das Etikett für Feinstaubemissionen (sofern zutreffend) warnt vor der möglichen Freisetzung von Luftemissionen bei der Belichtung bestimmter Druckmedien. Er befindet sich auf der rückwärtigen Abdeckung des UDRC.

Wichtig: Verwenden Sie ausschließlich Druckmedien, die von Kodak zugelassen sind.

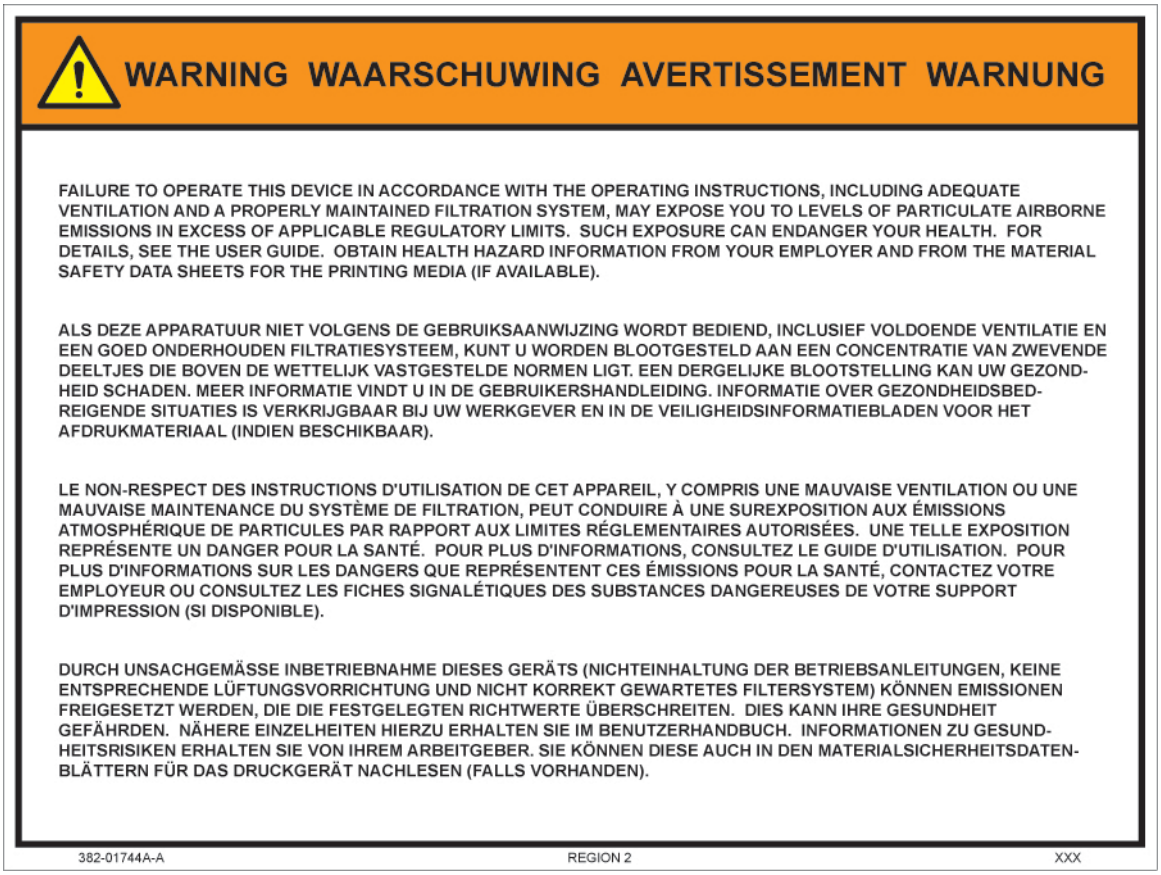


Abbildung 36: Etikett für Feinstaubemissionen

Etikett für gasförmige und Feinstaubemissionen

Das Etikett für gasförmige und Feinstaubemissionen (sofern zutreffend) warnt vor der möglichen Freisetzung von Luftemissionen bei der Belichtung bestimmter Druckmedien. Er befindet sich auf der rückwärtigen Abdeckung des UDRC, direkt über dem Elektronikkasten.

Wichtig: Verwenden Sie ausschließlich Druckmedien, die von Kodak zugelassen sind.

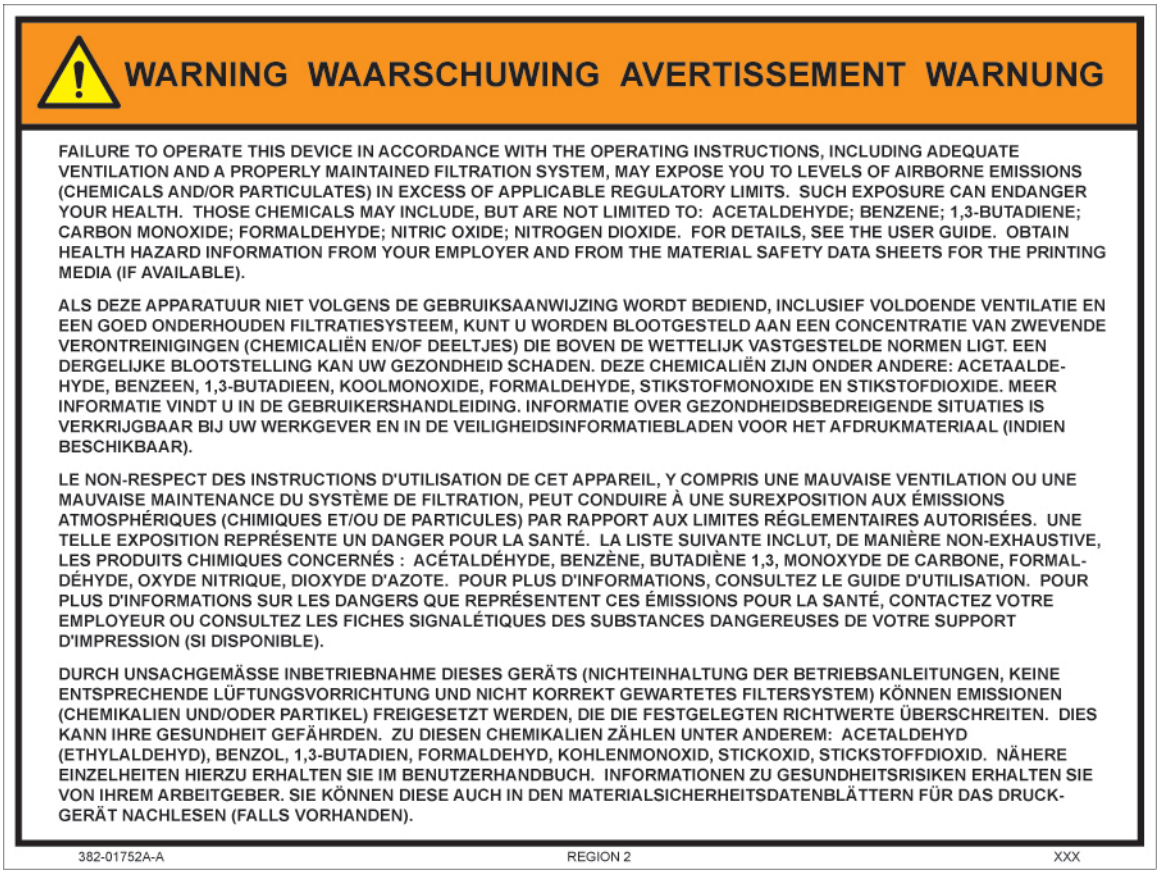


Abbildung 37: Etikett für gasförmige und Feinstaubemissionen

Allgemeine Sicherheit

Warnetikett zur Stabilität

Das Warnetikett zur Stabilität befindet sich an der Unterseite der Innenabdeckung. Es ist sichtbar, wenn die Gehäuseabdeckung geöffnet ist.



Abbildung 38: Warnetikett zur Stabilität

Beschreibung der Etiketten auf den Optionen des Plattenbelichters

Etikettentyp	Beispieletikett	Siehe
Mechanische Sicherheit	Warnung vor beweglichen Teilen auf dem Entladetisch	Seite 37
	Warnung vor beweglichen Teilen bei absichtlich geöffneter Verriegelung (Warnung für Kundendienstmitarbeiter)	Seite 37

Etikett zur Warnung vor beweglichen Teilen (auf Geräten mit Entladetischen)

Bei Trendsetter-Plattenbelichtern mit Autoloader- oder ContinuousLoad-Option befindet sich das Etikett an beiden Enden des Entladetischs (siehe *Schutzvorrichtungen und akustische Warnsysteme des Entladetischs* auf Seite 13).



Abbildung 39: Etikett zur Warnung vor beweglichen Teilen

Etikett zur Warnung vor beweglichen Teilen bei absichtlich geöffneter Verriegelung (für Wartungspersonal)

Dieses Etikett befindet sich auf der Aufnahmeeinheit der Autoloader-Option.



Abbildung 40: Etikett zur Warnung vor beweglichen Teilen bei absichtlich geöffneter Verriegelung

Position der Etiketten

Position der Etiketten am Thermobelichtungskopf

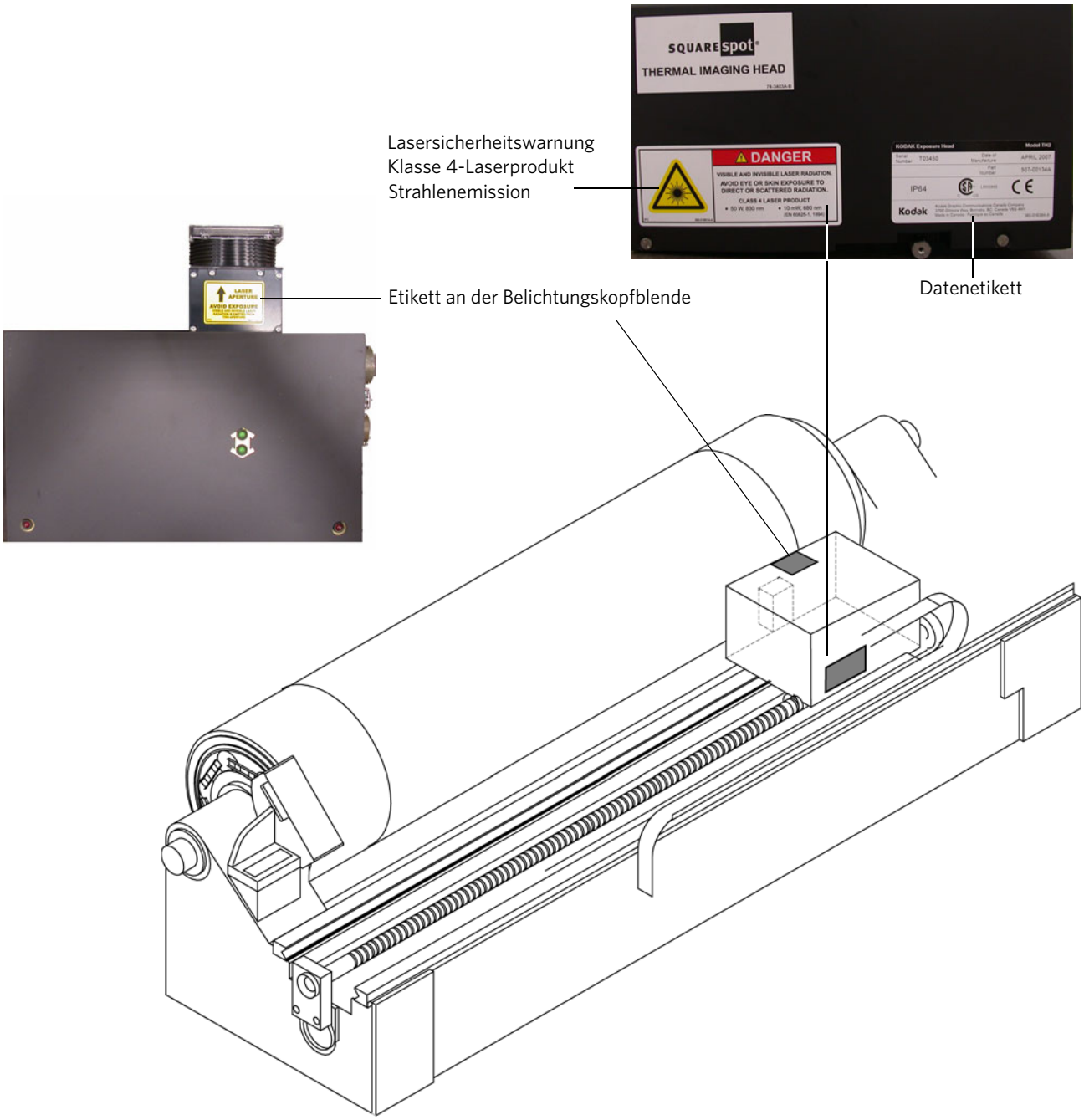


Abbildung 41: Position der Lasersicherheitsetiketten auf dem Thermobelichtungskopf

B

Einhaltung gesetzlicher Vorschriften

Modellkennzeichnung zur Einhaltung gesetzlicher Vorschriften 40
Einhaltung der Standards für elektrische und mechanische Sicherheit ... 40
Einhaltung der Standards für Lasersicherheit 42
Einhaltung der Standards für elektromagnetische Beeinflussung und elektromagnetische Verträglichkeit 43
Einhaltung der Standards für Geräuschentwicklung 43

Modellkennzeichnung zur Einhaltung gesetzlicher Vorschriften

Die Modellkennzeichnung zur Einhaltung gesetzlicher Vorschriften für das Trendsetter-Ausgabegerät lautet TSM. Die Modellkennzeichnung zur Einhaltung gesetzlicher Vorschriften wird auf dem Datenetikett (ein Beispieletikett finden Sie auf Seite 18) und in allen Dokumenten in Bezug auf gesetzliche Vorschriften angegeben.

Einhaltung der Standards für elektrische und mechanische Sicherheit

Das Trendsetter-Ausgabegerät entspricht in Konzeption, Testergebnissen und Klassifizierung den folgenden elektrischen und mechanischen Sicherheitsnormen:

- CSA 60950-1 *Information Technology Equipment – Safety – Part 1*
- UL 60950-1 *Information Technology Equipment – Safety – Part 1*
- EN 60950-1 *Information Technology Equipment – Safety – Part 1*
- EN 60204-1 *Safety of Machinery, Electrical Equipment of Machines*

Das CSA International-Zeichen „C CSA US“ auf dem Datenetikett (ein Etikettbeispiel finden Sie auf Seite 18) weist auf die Einhaltung folgender Normen hin:

- CSA 60950-1 *Information Technology Equipment – Safety – Part 1*
- UL 60950-1 *Information Technology Equipment – Safety – Part 1*

Das CE-Kennzeichen auf dem Datenetikett weist auf die Erfüllung der folgenden Richtlinien hin:

- Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG
- Maschinenrichtlinie 98/37/EG
- Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2004/108/EG

EG-Konformitätserklärung für den Plattenbelichter und die dazugehörigen Optionen

Kodak **Declaration of Conformity**

Kodak Graphic Communications Canada Company
Burnaby, Canada

We declare our sole responsibility that the product:

Product:	**Imaging Device**
Product Name:	**Trendsetter, Trendsetter Quantum, Trendsetter News**
Regulatory Model:	**TSM**

to which this declaration relates is in conformity with the following standards and therefore bears the CE marking:

EN 60204-1 / 1997 +A1 Safety of Machinery, Electrical Equipment of Machines
EN 60825-1 / 1994 +A1 +A2 Safety of Laser Products (Class 1 Laser Product)
EN 60950-1 / 2001 Information Technology Equipment - Safety - Part 1: General Req.
EN 55022 Class A / 1998 +A1 +A2 EMC, Product Standard, Emission (CISPR 22)
EN 55024 / 1998+A1 +A2 EMC, Product Family Standard, ITE Immunity Characteristics
EN 61000-3-3 / 1995+A1 EMC, Limitation of Voltage Fluctuations and Flicker In Low-Voltage Supply Systems For Equipment

following the provisions of the applicable directives:

Directive of Machinery 98/37/EC and amendments
Low Voltage Directive 73/23/EEC and amendments
Directive of Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC

Supplementary Information:

- The product is assigned a regulatory model designation which denotes the regulatory aspects of the design. The regulatory model designation is the main product identifier in the regulatory documentation and test reports, and is marked on the product's dataplate label. The regulatory model designation should not be confused with the product name(s) for marketing purposes.
- The regulatory model designation includes the following options: Autoloader, ContinuousLoad, TH1.7, TH2, Hydra and Proofing.
- The product is rated 200-240 V AC, 50/60 Hz, 15 A, cord connected, Class I.
- The product is high-powered (>1 kW) for professional use and is therefore exempt from the requirements of EN 61000-3-2.
- Kodak Graphic Communications Canada Company is registered to ISO 9001.

European Contact: Israel Sandler, Managing Director, Creo EMEA S.A., a subsidiary of Kodak, Waterloo Office Park, Building E-F, Drève Richelle 161, B-1410 Waterloo, Belgium, Phone +32.2.352 25 11, Fax +32.2.351 09 15.

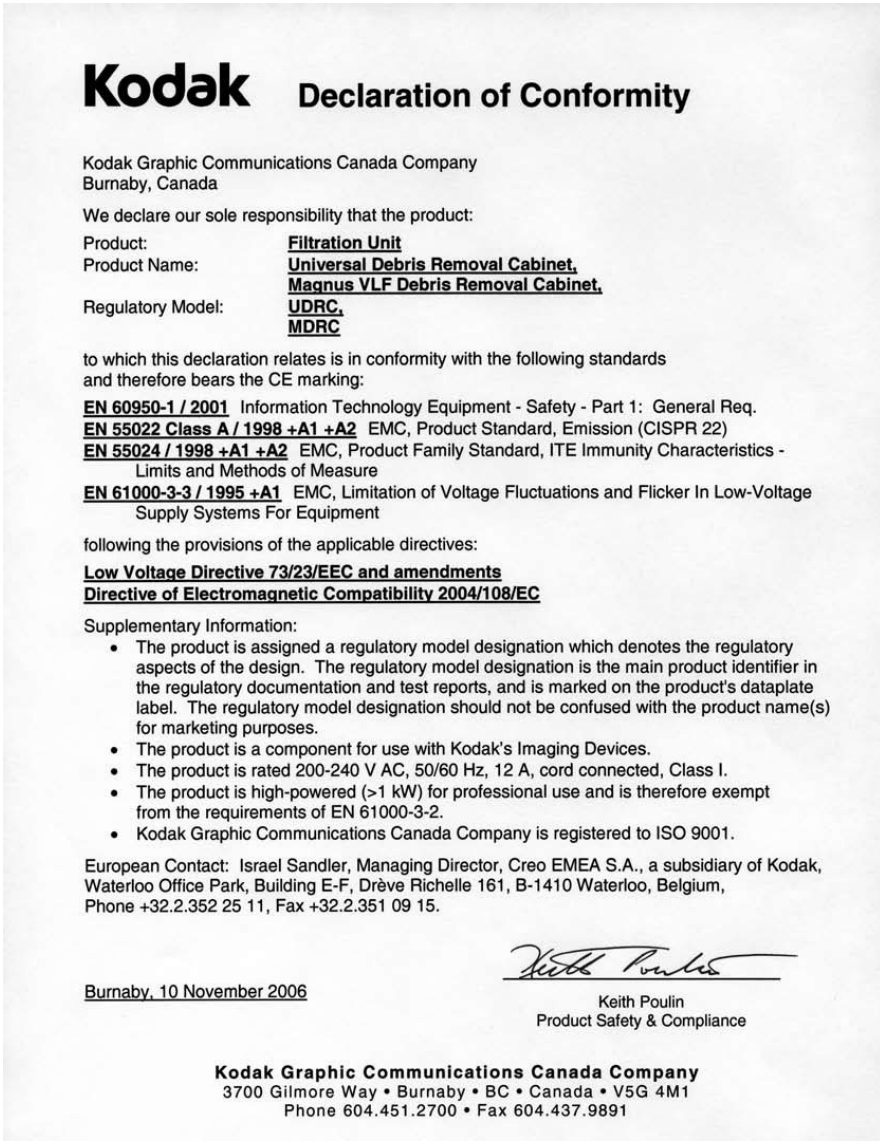
Burnaby, 12 April 2006

Keith Poulin
Product Safety & Compliance

Kodak Graphic Communications Canada Company
3700 Gilmore Way • Burnaby • BC • Canada • V5G 4M1
Phone 604.451.2700 • Fax 604.437.9891

Abbildung 42: EG-Konformitätserklärung

EG-Konformitätserklärung für die Filtereinheit



Kodak **Declaration of Conformity**

Kodak Graphic Communications Canada Company
Burnaby, Canada

We declare our sole responsibility that the product:

Product:	**Filtration Unit**
Product Name:	**Universal Debris Removal Cabinet,** **Magnus VLF Debris Removal Cabinet,**
Regulatory Model:	**UDRC,** **MDRC**

to which this declaration relates is in conformity with the following standards and therefore bears the CE marking:

EN 60950-1 / 2001 Information Technology Equipment - Safety - Part 1: General Req.
EN 55022 Class A / 1998 +A1 +A2 EMC, Product Standard, Emission (CISPR 22)
EN 55024 / 1998 +A1 +A2 EMC, Product Family Standard, ITE Immunity Characteristics - Limits and Methods of Measure
EN 61000-3-3 / 1995 +A1 EMC, Limitation of Voltage Fluctuations and Flicker In Low-Voltage Supply Systems For Equipment

following the provisions of the applicable directives:

Low Voltage Directive 73/23/EEC and amendments
Directive of Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC

Supplementary Information:

- The product is assigned a regulatory model designation which denotes the regulatory aspects of the design. The regulatory model designation is the main product identifier in the regulatory documentation and test reports, and is marked on the product's dataplate label. The regulatory model designation should not be confused with the product name(s) for marketing purposes.
- The product is a component for use with Kodak's Imaging Devices.
- The product is rated 200-240 V AC, 50/60 Hz, 12 A, cord connected, Class I.
- The product is high-powered (>1 kW) for professional use and is therefore exempt from the requirements of EN 61000-3-2.
- Kodak Graphic Communications Canada Company is registered to ISO 9001.

European Contact: Israel Sandler, Managing Director, Creo EMEA S.A., a subsidiary of Kodak, Waterloo Office Park, Building E-F, Drève Richelle 161, B-1410 Waterloo, Belgium, Phone +32.2.352 25 11, Fax +32.2.351 09 15.

Burnaby, 10 November 2006

Keith Poulin
Product Safety & Compliance

Kodak Graphic Communications Canada Company
3700 Gilmore Way • Burnaby • BC • Canada • V5G 4M1
Phone 604.451.2700 • Fax 604.437.9891

Abbildung 43: EG-Konformitätserklärung für die Rückstandfiltereinheit

Einhaltung der Standards für Lasersicherheit

Das Trendsetter-Ausgabegerät entspricht in Konzeption, Testergebnissen und Klassifizierung den folgenden Standards für Lasersicherheit:

- U.S. Federal Regulations 21 CFR 1040.10, gemäß den Vorschriften des Center for Devices and Radiological Health (CDRH) der U.S. Food and Drug Administration
- EN 60825-1 *Sicherheit von Laserprodukten*

Das Etikett für Klasse 1-Laserprodukte am Ausgabegerät gibt die Einhaltung dieser Standards an. Ein Beispieletikett finden Sie auf Seite 20.



WARNUNG: Bei Nichtbeachtung der im Hilfesystem oder im Referenzhandbuch beschriebenen Vorgehensweisen zur Steuerung, Einstellung und Bedienung des Ausgabegeräts besteht die Gefahr der Freisetzung gesundheitsschädlicher Strahlen.

Einhaltung der Standards für elektromagnetische Beeinflussung und elektromagnetische Verträglichkeit

Elektromagnetische Beeinflussung (EMB)

Das Trendsetter-Ausgabegerät wurde geprüft und entspricht den Bestimmungen für digitale Geräte der Klasse A in Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Diese Grenzwerte garantieren einen angemessenen Schutz gegen Empfangsstörungen beim Betreiben des Ausgabegeräts in einer gewerblichen Umgebung.

Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese abstrahlen. Die Nichteinhaltung der Installations- und Bedienungsanweisungen in diesem Handbuch kann zu Funkstörungen führen. Der Einsatz dieses Ausgabegeräts in Wohngebieten führt möglicherweise zu Funkstörungen. In diesem Fall trägt der Benutzer die Verantwortung, diese Störungen auf eigene Kosten zu beheben.

Das FCC-Zulassungsetikett am Ausgabegerät weist auf die Einhaltung dieser Grenzwerte hin. Ein Beispieletikett finden Sie auf Seite 21.

Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)

Das Trendsetter-Ausgabegerät entspricht in Konzeption, Testergebnissen und Klassifizierung der Richtlinie 2004/108/EG für elektromagnetische Kompatibilität. Das Gerät erfüllt folgende EMC-Standards:

- EN 55022, Klasse A
- EN 55024
- EN 61000-3-3

Einhaltung der Standards für Geräuschentwicklung

Das Trendsetter-Ausgabegerät entspricht in Konzeption, Testergebnissen und Klassifizierung den für Büroumgebungen zulässigen Höchstwerten der Geräuschentwicklung von 70 dB(A). Die Geräuschentwicklung des Trendsetter-Ausgabegeräts liegt bei Tests gemäß EN ISO 7779:2001 (*Acoustics — Measurement of airborne noise emitted by information technology and telecommunications equipment*) unter 69 dB(A).

Index

A

Abdeckungen
  Entfernung, 5, 11
  ohne Verriegelung, 22
  Sicherheit, 8, 13
  Verriegelung öffnen, 21
  Verriegelungssystem, 10
  Wartung, nur durch Kundendienstmitarbeiter, 6, 22
Achtung, Info zu Sicherheitshinweisen, 4

B

Belichtungskopfblende, Etikett, 28, 38
Betrieb, Sicherheitsrichtlinien, 3
Brand, 9

C

CDRH-Zulassungsetikett, 20, 42
CE-Kennzeichen, 18, 40
Center for Devices and Radiological Health, 42
CSA 60950-1, 40
CSA International-Zeichen, 18, 27, 40
C-Tick, 18

D

Datenetikett, 18, 40
Datum der Herstellung, 18, 27
Druckluft, Gefahren in Bezug auf, 7, 26

E

EG-Konformitätserklärung, 41, 42
Einhaltung gesetzlicher Vorschriften, 40
  elektrische Sicherheit, 40
  EMB/EMV, 43
  Etiketten, 17
  Geräuschentwicklung, 43
  Lasersicherheit, 42
  mechanische Sicherheit, 40
Einhaltung. *Siehe* Einhaltung von Vorschriften
Einschussbögen, Gefahren in Bezug auf, 8
Elektrische Sicherheit
  gefährliche Hochspannung, Warnetikett, 6, 23
  hoher Berührungsstrom, Warnetikett, 22
  Normen, 40
  Serviceschalter, 6, 25
  Sicherheitsverriegelung überbrücken, 25
  Sicherungsersatz, Etikett, 23
  Strom ausschalten, 12
  Stromschlaggefahr durch Flüssigkeiten, 7
  unbefugte Entfernung von Abdeckungen, Reparaturen, Änderungen, 5
EMB/EMV-Kompatibilität, 43
Emissionen, 7
EN 55022, Klasse A, 43
EN 55024, 43
EN 60204-1, 40
EN 60825-1, 42
EN 60950-1, 40
EN 61000-3-3, 43
Entladetisch, 8, 9, 13, 37
Etikett für Feinstaubemissionen, 34
Etikett für gasförmige und Feinstaubemissionen, 35
Etiketten
  Belichtungskopfblende, 28, 38
  CE-Kennzeichen, 18, 40
  CSA International-Zeichen, 18, 27, 40
  Datenetikett, 18, 40
  Einhaltung der CDRH-Vorschriften, 20
  Einhaltung der FCC-Vorschriften, 21
  Einhaltung gesetzlicher Vorschriften, 17
  FCC-Zulassung, 33
  Feinstaubemissionen, 34
  Gasförmige und Feinstaubemissionen, 35
  gefährliche Hochspannung, 6, 23
  Handschutz, 24
  Herzschrittmacher, Warnung, 26
  Hitzeentwicklung, 26
  hoher Berührungsstrom, 22
  Klasse 1-Laserprodukt, 20, 43
  Klasse 4-Laserprodukt, 29, 38
  Laserabdeckung mit Verriegelung, 21
  Laserabdeckung ohne Verriegelung, 22
  Lasersicherheit, 29
  Magnetsperre, 24
  PSI/BAR-Höchstwert, 26
  Sicherungsersatz, 23
  Stabilitätswarnung, 36
  Strahlenemission, 29, 38
  Typ, 17
  Überbrückung des Sicherheitsschalters, 25
  UDRC-BP-Konfiguration, 32
  UDRC-HP-Konfiguration, 32
  Vorsicht vor beweglichen Teilen, 37
  Warnung vor beweglichen Teilen bei absichtlich geöffneter Verriegelung, 25, 37

F

FCC-Zulassungsetikett, 21, 33, 43
Filter, 4, 7
Flüssigkeiten, Gefahren in Bezug auf, 7

G

Gasemissionen, 7
Gefahr, Info zu Sicherheitshinweisen, 4
Gefährliche Hochspannung, Warnetikett, 6, 23
Geräuschentwicklung, 43

H

Handschuhe, Schutz, 8
Handschutz, Etikett, 24
Herstellungsdatum, 18, 27
Herzschrittmacher, Warnung, 7, 26
Hinweis, Info zu Sicherheitshinweisen, 4
Hinweise, Sicherheit, 4
Hitzeentwicklung, Warnetikett, 26
Hochspannung, gefährlich, 6, 23
Höchstwert, PSI/BAR, 26
Hoher Berührungsstrom, Warnetikett, 22

I

Information Technology Equipment, 40
Installation, Sicherheitsrichtlinien, 3

K

Klasse 1-Laserprodukt, Etikett, 20, 43
Klasse 4-Laserprodukt, Etikett, 29, 38
Klemmen, Gefahren in Bezug auf
  eingeklemmte Finger, 8
  Schäden an der Trommel, 8
  Störung des Herzschrittmachers, 7
Konformitätserklärung. *Siehe* EG-Konformitätserklärung

L

Laserabdeckung mit Verriegelung, Etikett, 21
Laserabdeckung ohne Verriegelung, Etikett, 22

Lasersicherheit
Belichtungskopfblende, Etikett, 28, 38
Entfernen von Abdeckungen, 5, 11
Etiketten auf Abdeckungen, 21
Etiketten auf Belichtungskopf, 27
Klasse 4-Laserprodukt, Etikett, 29, 38
Laserabdeckung mit Verriegelung, Etikett, 21
Lasersicherheitsetikett, 29
Normen, 42
Not-Aus-Knopf, 12
Strahlenemissionsetikett, 29, 38
Überbrückung des Sicherheitsschalters, Etikett, 25
unbefugte Reparaturen, 5
Verriegelungssystem, 9
Warnetikett auf der Laserabdeckung ohne Verriegelung, 22
Wartung, nur durch Kundendienstmitarbeiter, 6
Lasersicherheitsetikett, 29
Lüftergehäuse, 23, 26

M

Magnetische Klemmen, Gefahren in Bezug auf
eingeklemmte Finger, 8
Schäden an der Trommel, 8
Störung des Herzschrittmachers, 7
Magnetsperre, Etikett, 24
Maschinenrichtlinie 98/37/EG, 40
Material-Sicherheitsdatenblatt, 7
Mechanische Sicherheit
Entfernen von Abdeckungen, 5, 7, 11
Entladetisch, 8, 9, 13, 37
erforderliche Reparaturen, 11
Handschutz, Etikett, 24
Laserabdeckung mit Verriegelung, Etikett, 21
Normen, 40
Überbrückung des Sicherheitsschalters, Etikett, 25
Vorsicht vor beweglichen Teilen, Etikett, 37
Warnetikett auf der Laserabdeckung ohne Verriegelung, 22
Warnung vor beweglichen Teilen bei absichtlich geöffneter Verriegelung, Etikett, 25, 37
Medien, Gefahren in Bezug auf
Gasemissionen durch ungeeignete Medien, 7
scharfe Plattenkanten, 8
MSDS, 7

N

Nennleistung, 18
Netzschalter, 9, 11
Netzteil, 23, 25
Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG, 40
Not-Aus
Knopf, 12
Schalter, 11

P

Platten, Gefahren in Bezug auf
Gasemissionen durch ungeeignete Medien, 7
scharfe Plattenkanten, 8
PSI/BAR-Höchstwert, Etikett, 26

R

Reinigungsmittel, 7
Reparaturen, 5
Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2004/108/EG, 40, 43

S

Safety of Machinery, 40
Schutzvorrichtungen, 13
Seriennummer, 18, 27
Serviceschalter, 6, 25
Sicherheit
elektrische, 40
Laser, 42
mechanische, 40
Sicherheit von Laserprodukten, 42
Sicherheitsfunktionen, 9
Sicherheitshinweise, Info, 4
Sicherungsersatz, Etikett, 23
Stabilität, Warnetikett, 36
Strahlenemissionsetikett, 29, 38

T

Thermobelichtungsköpfe, Etiketten, 27
TSM, 40
Typenetiketten, 17

U

Überbrückung des Sicherheitsschalters, Etikett, 25
UL 60950-1, 40
Umgebungsbedingungen, 43

V

Verriegelungssystem, 5, 11
Vorsicht vor beweglichen Teilen, Etikett, 37
Vorsicht, Info zu Sicherheitshinweisen, 4

W

Warnung vor beweglichen Teilen bei absichtlich geöffneter Verriegelung, Etikett, 25, 37
Wartung, nur durch Kundendienstmitarbeiter, 3, 6, 25, 37
Wartung, Sicherheitsrichtlinien, 4
Wasser, Gefahren in Bezug auf, 7